

Redakcja:  
Artur Olszewski, Paulina Kurzejewska  
55-120 Oborniki Śląskie,  
ul. Trzebnicka 1  
tel. +48 71 310 35 19  
e-mail: redakcja@oborniki-slaskie.pl

nakład: 2500 egz.



# Z pierwszej ręki

ISSN 1641-8921

Egzemplarz bezpłatny

www.oborniki-slaskie.pl

Bagno, Borkowice, Brzezno M. Gołędzinów, Jary, Kotowice, Kowale, Kuraszków, Lubnów, Morzęcin Mały, Morzęcin Wielki, Niziny, Nowosielce, Osola, Osolin, Paniowice, Pęgów, Piekary, Przeclawice, Raków, Rościślawice, Siemianice, Uraz, Wielka Lipa, Wilczyn, Zajączków.

## Dożynki 2013



Dnia 24 sierpnia 2013 roku w miejscowości Uraz odbyły się „Dożynki Gminne 2013”. Wszystko zaczęło się o godzinie 14.00 w miejscowym Kościele pod wezwaniem Św. Michała Archanioła, w którym podczas uroczystej Mszy św. Ks. Patryk Gołubców pobłogosławił wieńce i chleby dożynkowe dziękując w ten sposób Bogu za tegoroczne zbiory.

Oprawę muzyczną poprowadziła Orkiestra Dęta z Trzebnicy oraz Zespół Myśliwski Tryton. Po Mszy św. przy akompaniowaniu Orkiestry Dętej z Trzebnicy wszyscy udali się w uroczystym korowodzie na plac festynowy.

Następnie rozpoczęły się obrzędy dożynkowe podczas których Burmistrz Obornik Śląskich Sławomir Błażewski za pomocą sierpa przeciął symboliczną wstęgę ze zbóż, aby później w towarzystwie swojego zastępcy Karola Kosa oraz wiceprzewodniczącego Rady Miejskiej pana Henryka Cymermana przyjmować wieńce i chleby dożynkowe od delegacji naszych wsi i lokalnych wytwórców.

str. 11

## Inauguracja roku sportowego

W sobotę 28 września w Osolinie sportowcy ze szkół podstawowych rozpoczęli oficjalnie sportowy rok szkolny 2013/2014.

Jako pierwsze odbyły się Mistrzostwa Gminy w Sztafetowych Biegach Przelajowych Dziewcząt i Chłopców.

Dziesięcioosobowe drużyny miały do pokonania trudny technicznie dystans: chłopcy 1000m, dziewczęta 600m. W zawodach wzięło udział 115 uczniów ze wszystkich szkół podstawowych z Naszej Gminy!!!

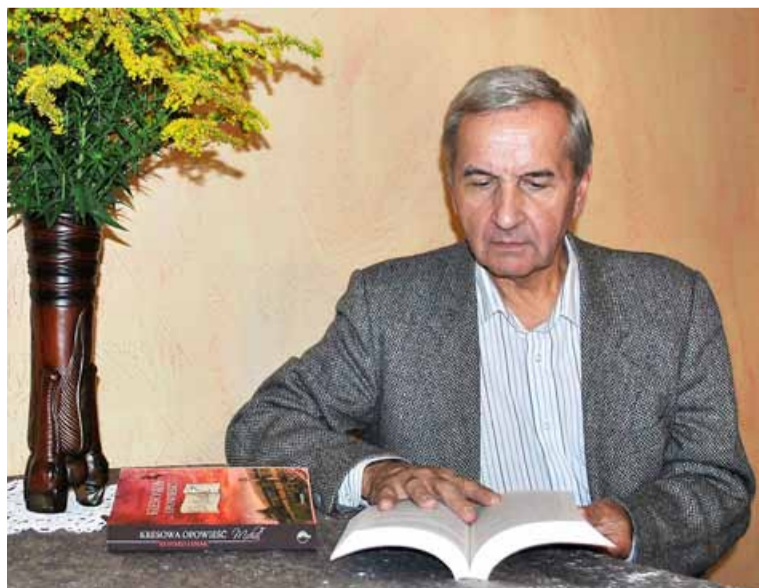
str. 20

## Kresowa opowieść

To jest historia, która zaczęła się jeszcze w dzieciństwie, kiedy mama i babcia opowiadały o swoim życiu na Kresach. Mówiły o polskiej wsi, która w przeważającej większości zamieszkała była przez Ukraińców oraz nieliczne grono Polaków. Fakt ten, bardzo mnie zaintrygował. Nie rozumiałem wtedy, co takiego było w Polsce, że aż tylu Ukraińców chciało u nas zamieszkać. Dopiero później, kiedy zacząłem zgłębiać

temat, okazało się, że to Polacy wprowadzili się na teren Ukrainy w XIV wieku i pozostali tam przez 600 lat. Sytuacje, które zdarzyły się na tamtych terenach pod koniec II wojny światowej czyli ludobójstwo na Polakach, przez długi czas były tematem tabu. Tak było w czasach komunizmu, ale i obecnie temat ten jest często pomijany.

str. 14



## Piknik lotniczy



### W Gołędzinowie odbył się IX Piknik Lotniczy.

Do oficjalnego otwarcia został poproszony zastępca Burmistrza Obornik Śląskich Karol Kos, który życzył wszystkim przybyłym pilotom tylu lądowań co startów.

Po nim głos zabrał v-ce Prezes Zarządu OKSL – Marek Wolański, który poprosił o minutę ciszy

dla uczczenia śp. Stanisława Pajaka. Podczas swojego przemówienia w kilku zdaniach opowiedział kim był „Staszek” oraz jak bardzo pomógł w stworzeniu lądowiska, które z dniem 1 lipca 2013 roku zostało wpisane przez Prezesa Urzędu Lotnictwa Cywilnego RP do Ewidencji Lądowisk.

str. 16

## Przedsięwzięcia 2013

Zarząd Województwa Dolnośląskiego 2 sierpnia 2013r. ogłosił rozstrzygnięcie otwartego konkursu ofert z zakresu działalności wspomagającej rozwój wspólnot i społeczności lokalnych pn. „Przedsięwzięcia promujące idee odnowy wsi” w 2013r.

Do konkursu zgłoszonych zostało 159 ofert z całego Województwa Dolnośląskiego, z czego 14 ofert złożyły organizacje z terenu Gminy Oborniki Śląskie.

Maksymalna kwota dofinansowania z Urzędu Marszałkowskiego, o jaką mogły ubiegać się poszczególne organizacje to 5000,00 zł.

Po szczegółowej weryfikacji wniosków, Urząd Marszałkowski przyznał dofinansowanie 130 projektom, z czego aż 12 z Gminy Oborniki Śląskie.

Wszystkie projekty będą realizowane do grudnia 2013r. Poniżej tabela przedstawiająca zestawienie wniosków z terenu gminy Oborniki Śląskie.

str. 7



## Gmina Oborniki Śląskie po raz kolejny laureatem konkursu „Piękna Wieś Dolnośląska 2013”

21 września 2013 roku, mimo deszczowej pogody mieszkańcy powiatu trzebnickiego, w tym delegacja z Gminy Oborniki Śląskie licząca ponad 100 osób pojechała na Finał konkursu „Piękna Wieś Dolnośląska 2013”, który został zorganizowany w miejscowości Goworów w Gminie Międzyzlesie.

W konkursie ogłoszonym przez Urząd Marszałkowski w kwietniu 2013 roku można było wziąć udział w czterech kategoriach:



Fot. Przekazanie koguta dla wsi Goworów przez sőtysa Truskawkowej Wsi Pęgów

„Najpiękniejsza Wieś”  
„Najpiękniejsza Zagroda”  
„Najlepsze przedsięwzięcie Odnowy Wsi”  
„Najlepszy start w Odnowie Wsi”.

Gmina Oborniki Śląskie zgłosiła do konkursu projekty i aktywne miejscowości, które samodzielnie pracowały na sukces;

– **Wieś Wielka Lipa** zgłoszona została w kategorii „Najlepsze przedsięwzięcie Odnowy Wsi”;

– **wieś Osola** w kategorii „Najlepsze przedsięwzięcie Odnowy Wsi” oraz

– **wieś Rościszewice** – gospodarstwo Przemysława Kruszyńskiego



Fot. Wręczenie nagrody za zajęcie I miejsca w kategorii „Najpiękniejsza Zagroda” dla miejscowości Rościszewice

skiego w kategorii „Najpiękniejsza Zagroda”.

Komisja konkursowa przyznała wyróżnienie wsi Osola w kategorii „Najlepsze przedsięwzięcie Odnowy Wsi” oraz I miejsce w kategorii „Najpiękniejsza Zagroda” dla Przemysława Kruszyńskiego z Rościszewic. Podczas uroczystego finału, wręczone zostały nagrody oraz wyróżnienia dla najpiękniejszych i najaktywniejszych wsi w województwie dolnośląskim w 2013 roku. Ważnym wydarze-



Fot. Przekazanie koguta dla wsi Goworów przez sőtysa Truskawkowej Wsi Pęgów

niem było przekazanie symbolicznego koguta przez mieszkańców truskawkowej Pęgowa (Najpiękniejszej Wsi Dolnego Śląska 2012), mieszkańcom wsi Goworów. Liderzy Odnowy Wsi wymienili się swoimi doświadczeniami i nabrali sił oraz nowych pomysłów na dalsze działania. Mamy nadzieję, że dzięki aktywności mieszkańców Gminy Oborniki Śląskie kogut za rok znów zawita w nasze prog!



Fot. Wyróżnienie dla wsi Osola w kategorii „Najlepsze przedsięwzięcie Odnowy Wsi”

Opracowanie:  
Martyna Ostaszewska  
Fot.: Katarzyna Jarczewska

Mały tworzy wioskę smaków, gdzie głównym elementem oraz podstawą większości przygotowywanych tu potraw jest właśnie szpinak.



## „Koniczynka” z Morzęcina Małego wygrywa konkurs

W sobotę 24 sierpnia 2013 r. odbyła się XIII edycja konkursu „Nasze Kulinarne Dziedzictwo – Smaki Regionów” zorganizowanego przez Urząd Marszałkowski Województwa Dolnośląskiego we współpracy z Dolnośląskim Ośrodkiem Doradztwa Rolniczego we Wrocławiu, w ramach Planu działania Krajowej Sieci Obszarów Wiejskich. Jednym z głównych laureatów konkursu było Stowarzyszenie „Koniczynka” z Morzęcina Małego, które zaprezentowało pasztet z królika ze szpinakiem przygotowany przez panią: Reginę Jaguś, Marię Mazur, Wandę Grajewską oraz Grażynę Mazur – prezes Stowarzyszenia. Morzęcin

## Każdy potrafi segregować odpady!



Gmina Oborniki Śląskie w okresie od 1 czerwca do 30 września 2013 roku realizowała projekt edukacyjny na temat segregacji odpadów ze środków z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej we Wrocławiu pn.: „Edukacja ekologiczna – segregujemy odpady w gminie Oborniki Śląskie”.

W dniach 23–24 września przeprowadzone zostały zajęcia warsz-



Opracowanie:  
Katarzyna Jarczewska

tatowe dla dzieci ze wszystkich szkół podstawowych oraz gimnazjów z terenu naszej gminy z recyklingu na wesoło. Dzieci podczas spotkań prowadzonych przez artystów ze Spółdzielni Socjalnej PANATO z Wrocławia wykonały ozdobne doniczki, breloki, torby oraz szyldy reklamowe z odpadów przyniesionych z domu.

Zachęcamy do naśladowania dzieci, które doskonale wiedzą jak segregować śmieci i ponownie je wykorzystywać. Odpady to nie zawsze musi być problem, ale czasami materiał do dobrej zabawy.

W ramach Projektu Gmina Oborniki Śląska wydała komiks, książeczkę edukacyjną dla dzieci i młodzieży oraz plakaty i ulotki informacyjne o zasadach segregacji odpadów. W miesiącu czerwcu i wrześniu pracownicy Urzędu Miejskiego przeprowadzili spotkania we wszystkich szkołach i przedszkolach na terenie gminy, podczas których uczyli dzieci jak poprawnie segregować śmieci.

## Wspaniały dar od KOGENERACJI S.A.

KOGENERACJA S.A. daje nie tylko ciepło KOGENERACJA S.A. daje znacznie więcej! Nie jest obojętna na potrzeby innych i wspiera lokalną społeczność.

20 września 2013 r. w Morzęcinie Wielkim odbyło się spotkanie z przedstawicielami Zespołu Elektrociepłowni Wrocławskich KOGENERACJA S.A. Henrykiem Zajasem członkiem Zarządu ds. Społecznych oraz Małgorzatą Czajner-Puchalską specjalistką ds. Odpowiedzialności Społecznej, pełnomocnikiem Dyrektora Generalnego ds. osób niepełnosprawnych, członkiem Rady Etyki z członkami Stowarzyszenia Morzęcin jest Wielki oraz przedstawicielem Gminy Oborniki Śląskie Arturem Olszewskim.

puterowego. Docelowo pozyskany sprzęt będzie wykorzystany na potrzeby mieszkańców Morzęcina Wielkiego m.in. na przeprowadzenie warsztatów z zakresu podstawowej obsługi komputera, pakietu programów edytorskich oraz z zakresu obsługi sieci internet.

Częścią sprzętu będziemy chcieli podzielić się z innymi stowarzyszeniami działającymi na terenie Gminy Oborniki Śląskie, aby mogły również włączyć się w proces przeciwdziałania marginalizacji społecznej i wykluczeniu cyfrowemu



W ramach podjętej współpracy nasze stowarzyszenie otrzymało wsparcie w postaci sprzętu kom-

mieszkańców terenów wiejskich. Szczegóły niebawem.

Ewa Nosek  
Stowarzyszenie Morzęcin jest Wielki

## Ruszyła budowa nowej Stacji Uzdatniania Wody w Obornikach Śląskich

Szanowni Państwo.

Po wielu latach przygotowaliśmy w końcu ruszyliśmy. W Obornikach Śląskich powstaje nowa Stacja Uzdatniania Wody. Jest to niezwykle istotne przedsięwzięcie dla wszystkich mieszkańców Obornik Śląskich oraz 6-ciu miejscowości z Naszej Gminy. Infrastruktura wodociągowa, którą dostarczana jest woda do naszych domostw jest przestarzała – w znacznej mierze pamięta czasy przedwojenne. Dzięki tej inwestycji w kranach popłynie woda z większym ciśnieniem i lepszym walorach smakowych.

Prace budowlane rozpoczęły się 16 września br. Generalnym wykonawcą stacji jest konsorcjum częstochowskich firm: Przedsiębiorstwo Budownictwa i Instalacji ABT Sp. z o.o. oraz ABT Sp. z o.o.



i Wspólnicy – Spółka Komandytowa. Podwykonawcą, realizującym zakres budowlany prac jest wrocławska firma Budotech Sp. z o.o.



Całość inwestycji, oprócz stacji uzdatniania obejmuje również remont budynku zaplecza technicznego, budowę garażu, odwodnienia terenu, budowę dróg wewnętrznych i parkingów oraz nasadzenia drzew i budowę ogrodzenia. Istotną zmianą, odczuwalną szczególnie w porze zimowej będzie przejście z ogrzewania węglowego na gazowe, co na pewno ułatwi życie naszym sąsiadom.

Zgodnie z przyjętym harmonogramem, wszystkie prace powinny zakończyć się do 31 października 2014 roku. Jednak sama stacja uzdatniania powinna zostać uruchomiona do końca sierpnia 2014 roku.

Tekst: Radosław Kowalik  
Foto: Artur Olszewski

## Pozyskaliśmy środki na zakup mieszkań socjalnych



do wyburzenia, przylegających do remontowanej linii kolejowej.

13 września bieżącego roku złożyliśmy rozliczenie faktycznie poniesionych kosztów naszego przedsięwzięcia. Przedłożone dokumenty spełniały wszystkie kryteria wynikające z Ustawy z dnia 8 2006 roku o finansowym wsparciu tworzenia lokali socjalnych, mieszkań chronionych, noclegowni i domów dla bezdomnych oraz Rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 29 lipca 2009 roku w sprawie finansowego wsparcia na tworzenie lokali socjalnych, mieszkań chronionych i lokali wchodzących w skład mieszkaniowego zasobu gminy.

W związku z powyższym 18 września 2013 roku Bank Gospodarstwa Krajowego dokonał wpłaty należnego nam bezwrotnego wsparcia w kwocie 380.993,18 zł.

Burmistrz Obornik Śląskich  
Sławomir Błażewski

24 lipca 2013 roku podpisaliśmy Umowę z Bankiem Gospodarstwa Krajowego związaną z zakupem lokali mieszkalnych przy ul. Herberta 7 w Obornikach Śląskich.

Celem było uzyskanie dodatkowego wsparcia finansowego przedsięwzięcia. Zakup ten był związany z koniecznością zapewnienia lokali komunalnych dla osób mieszkających w budynkach przeznaczonych

## Apel Burmistrza do mieszkańców Pęgowa

Drodzy mieszkańcy! Informujemy, że w dniach 19–20 X 2013 bliżej nieokreślone osoby dokonały aktu wandalizmu niszcząc szklane drzwi Szkoły Podstawowej w Pęgowie oraz kiosk internetowy usytuowany na ścianie budynku szkolnego. Jeśli są osoby, które mogą pomóc w ujęciu sprawców tego czynu to prosimy o kontakt z Komisariatem Policji w Obornikach Śląskich lub Urzędem Miejskim w Obornikach Śląskich. Zniszczone mienie powinno służyć wszystkim mieszkańcom. Szanujmy je więc i reagujmy kiedy ktoś chce je zniszczyć aby inni mogli z niego korzystać.

Burmistrz Obornik Śląskich  
Sławomir Błażewski



## Stypendia i wyprawki szkolne

Jak co roku na początku września składane są wnioski o udzielenie stypendium szkolnego oraz wyprawek szkolnych. W tym roku do Urzędu Miejskiego wpłynęło 171 wniosków w sprawie dofinansowania zakupu podręczników (tzw. „Wyprawka szkolna”) – wszystkie spełniały kryteria dochodowe co jest równoznaczne z pozytywną decyzją o przyznaniu stypendium.

Gmina w ramach Rządowego Programu Pomocy Uczniom 2013 otrzymała na ten cel 44260 zł. Złożono ponadto 280 wniosków w sprawie stypendium szkolnego z czego wydano 253 decyzje o przyznaniu stypendium oraz 27 decyzji odmownych. Kryterium był dochód na jednego członka rodziny, który w tym roku wynosił 456 zł netto.

Artur Olszewski

## Dodatkowe godziny w przedszkolach bez dodatkowych opłat

W obornickich przedszkolach już się odbywają dodatkowe nieodpłatne zajęcia dla dzieci. Burmistrz Obornik Śląskich Sławomir Błażewski przeprowadził rozmowy z dyrektorami publicznych przedszkoli oraz z przedstawicielami rodziców. Celem tych rozmów było wspólne znalezienie rozwiązań organizacyjnych i finansowych. Ustalono,

liczba finansowych gminy. Dyrektorzy wygospondują pieniądze w takich kwotach w jakich tylko mogą, a dotacja z gminy będzie na poziomie zeszłorocznej. Oprócz dofinansowania zajęć, planowane są również działania długofalowe. Po głębszej analizie Burmistrz zdecydował, aby przeznaczyć dodatkowe środki na doszkalanie wychowaw-



że dyrektorzy powinni sięgnąć po osoby i firmy, które zapewnią zajęcia dla dzieci na takim poziomie, jak to miało miejsce w poprzednim roku szkolnym nie powodując wzrostu kosztów. W ten sposób udało się wypracować konsensus pomiędzy potrzebami rodziców i dzieci a mo-

ców co da gwarancję profesjonalnego wykonania prac i zmniejszenia kosztów. Lepiej aby dodatkowe zajęcia – poza językami – prowadzili nauczyciele z przedszkoli, gdyż na pewno będą prace wykonywać solidnie, a koszt będzie mniejszy.

Tekst: Leszek Pawlak



## Zarządzenie Burmistrza Obornik Śląskich nr 252/2013 z dnia 04.10.2013 r.,

w sprawie ogłoszenia drugiego przetargu ustnego nieograniczonego z obniżoną ceną wywoławczą na sprzedaż działki gruntu zabudowanej budynkiem gospodarczym przeznaczonym do wyburzenia, położonej w Obornikach Śląskich przy ul. Kasztanowej nr 2, oznaczonej geodezyjnie nr 43/2, stanowiącej własność Gminy Oborniki Śląskie.

Na podstawie art. 30 ust. 2, pkt. 3 ustawy z dnia 08 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (tj. Dz. U. z 2013 r., poz. 594), ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 r. o gospodarce nieruchomościami (tj. Dz. U. z 2010 r. nr 102, poz. 651 z późn. zm.), rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 14 września 2004 r. w sprawie sposobu i trybu przeprowadzania przetargów oraz rokowań na zbycie nieruchomości (tj. Dz. U. Nr 207, poz. 2108 z późn. zm.), uchwały nr 0150/XL/291/09 Rady Miejskiej w Obornikach Śląskich z dnia 28 kwietnia 2009 r. z późn. zm., w sprawie zasad gospodarowania nieruchomościami stanowiącymi własność gminy Oborniki Śląskie podaje się do publicznej wiadomości, że dnia 12.12.2013 r. o godz. 12.00, w budynku „A” Urzędu Miejskiego w Obornikach Śląskich ul. Trzebnicka 1, sala 12, przeprowadzony zostanie drugi przetarg ustny nieograniczony z obniżoną ceną wywoławczą na sprzedaż opisanej w poniższej tabeli działki gruntu zabudowanej budynkiem gospodarczym przeznaczonym do wyburzenia:

Położenie nieruchomości	Oznaczenie geodezyjne	Pow. działki w m <sup>2</sup>	Nr KW	Przeznaczenie nieruchomości	Cena wywoławcza (netto)	Wadium 10% c.w.
1	2	3	4	5	6	7
Oborniki Śląskie ul. Kasztanowa 2	43/2 AM-9	0,8658	WR1W/00017444/6	Zgodnie z planem zagospodarowania przestrzennego miasta Oborniki Śląskie zatwierdzonym Uchwałą Rady Gminy w Obornikach Śląskich nr 0150/XXXV/258/05 z dnia 7 lipca 2005 r. opublikowaną w Dz. Urz. Woj. Dolnośl. z dnia 26 września 2005 r. nr 193 poz. 3321, działka znajduje się w planie na terenie oznaczonym symbolem: UT/2 – przeznaczenie podstawowe – usługi rekreacji i turystyki na wydzielonych działkach z zielenią towarzyszącą. Rodzaj użytku: S-RIVa 0. 7118 ha, S-RIVb 0. 1364 ha, B-RIVb 0. 0176 ha	710000zł (zw. z VAT)	71000zł

### Opis nieruchomości i otoczenia:

Teren działki opisany w powyższej tabeli znajduje się w centralnej części Obornik Śląskich.

Działka położona jest w bliskiej odległości od wzgórza „Grzybek”, z którego rozciąga się widok na panoramę miasta Oborniki Śląskie, Wrocławia, górę Ślężę oraz Sudety, stanowi on również teren atrakcyjny spacerowo i rekreacyjnie.

Planując inwestycję w tym rejonie warto pamiętać, że istnieją szlaki nizinne, którymi można dotrzeć w ramach pieszych wędrówek do Trzebnicy, Wołowa, Urazu, Zmirodu odwiedzając najciekawsze zabytki architektoniczne regionu m.in. pałac i kościół w Bagnie, ruiny zamku w Urazie, pałac w Wielkiej Lipie i wiele innych.

Na terenie Obornik Śląskich znajduje się hala sportowa, boisko sportowe typu Orlik oraz odkryty basen. Miasto dysponuje oświetlonymi boiskami do siatkówki plażowej, na których odbywają się imprezy sportowe.

W pobliskich miejscowościach znajdują się akweny wodne przeznaczone na kąpieliska, liczne zachęcające do wędkowania stawy i atrakcyjnie położony port rzeczny w Urazie gwarantujący doznania żeglarskie na Odrze.

W odległości niespełna 4 km od terenu działki położone jest lotnisko w Gołędzinowie z propozycją usług krajoznawczych z „lotu ptaka” dla zainteresowanych.

Miasto Oborniki Śląskie położone na trasie kolejowej Wrocław-Poznań, oddalone jest o 25 km od stolicy Dolnego Śląska. Posiada rozwinięte zaplecze handlowo-usługowe oraz komunikacyjne. Liczne autobusy, minibusy i pociągi zapewniają komfort poruszania się po gminie i dojazd do Wrocławia. Dla zmotoryzowanych ułatwieniem komunikacyjnym jest położenie w odległości 19 km od wjazdu na A8 – obwodnicę autostradową Wrocławia.

Działka w granicy ulicy Kasztanowej zabudowana jest budynkiem gospodarczym, wolnostojącym, jednokondygnacyjnym przeznaczonym do wyburzenia. Na działce przy budynku znajduje się plac pokryty płytami betonowych. Wyposażenie terenu w infrastrukturę: ulica Orkana – asfalt, ulica Kasztanowa – nieutwardzona (uzyskano pozwolenie na utwardzenie drogi), w ulicy przebiega sieć wodno-kanalizacyjna, sieć energetyczna i sieć gazowa. Warunki obsługi działki w zakresie urządzeń infrastruktury technicznej i możliwości przyłą-

będzie dochodzeniem przez gminę Oborniki Śląskie rozszerzeń finansowych od pierwotnych nabywców, a nabywcy przyjmują to do wiadomości.

W zakresie obowiązku zapłaty powyższej kwoty Nabywca nieruchomości w akcie notarialnym umowy sprzedaży podda się egzekucji z art. 777 § 1 pkt. 5 k.p.c.

### Warunki przetargu:

Działka gruntu zabudowana budynkiem gospodarczym przeznaczonym do wyburzenia, zbywana na własność.

Nieruchomość wolna jest od wszelkich obciążeń.

Termin przeprowadzenia pierwszego przetargu: 02.07.2013 r. Koszty notarialne i sądowe w całości ponosi nabywca nieruchomości. Cena działki ustalona w przetargu wraz z podatkiem VAT podlega zapłacie nie później niż do dnia zawarcia umowy przenoszącej własność, na konto Urzędu Miejskiego w Obornikach Śląskich

niezabudowanej działki gruntu zabudowanej budynkiem gospodarczym przeznaczonym do wyburzenia, położonej w Obornikach Śląskich przy ul. Kasztanowej nr 2, oznaczonej geodezyjnie nr 43/2, stanowiącej własność Gminy Oborniki Śląskie.

uczestnicy przystępujący do przetargu winni dokonać wpłaty wadium w pieniądzu w kasie Banku Spółdzielczego w Obornikach Śląskich lub przelewem na konto Urzędu Miejskiego w Obornikach Śląskich nr 83 95830009 0000 1007 2000 0017 w Banku Spółdzielczym w Obornikach Śl., w wysokości podanej w kolumnie 6 powyższej tabeli tak, aby środki pieniężne znalazły się na rachunku bankowym najpóźniej w dniu 06.12.2013 r. Dowód wniesienia wadium przez uczestnika przetargu podlega przedłożeniu komisji przetargowej przed otwarciem przetargu.

O wysokości postąpienia decydują uczestnicy przetargu z tym, że postąpienie nie może wynosić mniej niż 1% ceny wywoławczej, z zaokrągleniem w górę do pełnych dziesiątek złotych.

Wadium uczestnika, który wygrał przetarg zostanie zaliczone na poczet ceny nabycia nieruchomości. Pozostałym uczestnikom wadium zostanie zwrócone najpóźniej w ciągu 3 dni od dnia przetargu. Wadium ulega przepadkowi w razie uchylenia się uczestnika, który wygrał przetarg, od zawarcia umowy notarialnej. Cudzoziemcy mogą uczestniczyć w przetargu, jeżeli posiadają zgodę właściwego organu państwowego na nabycie przedmiotowej nieruchomości.

### UWAGA:

Warunkiem przystąpienia do przetargu jest okazanie komisji przetargowej przed otwarciem przetargu:

- dowodu wpłaty wadium,
- w przypadku osób fizycznych - dowodu tożsamości (dowód osobisty lub paszport), w przy-

padku pełnomocnika - pełnomocnictwo notarialne lub z notarialnie poświadczonym podpisem mocodawcy,

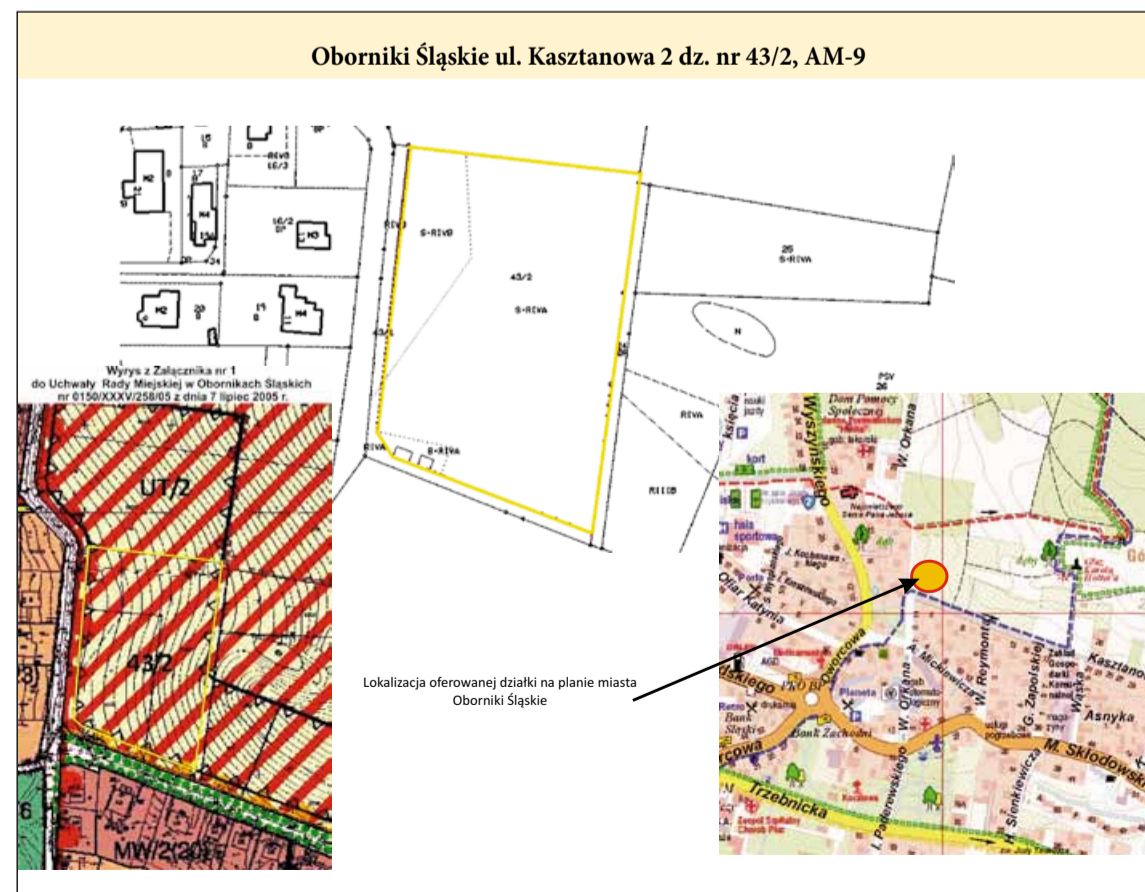
- w przypadku osób prawnych lub innych podmiotów gospodarczych - dokumentu potwierdzającego status prawny, tj. aktualny, wydany w okresie do trzech miesięcy przed terminem przetargu, wypis z Krajowego Rejestru Sądowego lub Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej, właściwych pełnomocnictw notarialnych lub z notarialnie poświadczonym podpisem mocodawcy, dowodów tożsamości osób reprezentujących podmiot,

- cudzoziemiec, w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 24 marca 1920 r. o nabywaniu nieruchomości przez cudzoziemców (tj. Dz. U. z 2004 r. Nr 167, poz. 1758 z późn. zm.) - zezwolenie (lub promesę) Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji na nabycie nieruchomości.

Nieruchomość sprzedawana jest na podstawie danych z ewidencji gruntów. W przypadku ewentualnego wzniesienia granic wykonanego na koszt i staraniem nabywcy organizator przetargu nie bierze na siebie odpowiedzialności za ewentualne różnice. Wskazanie granic nieruchomości na gruncie przez geodetę może dokonać Gmina na koszt kupującego.

Burmistrz zastrzega sobie prawo odwołania przetargu.

Szczegółowych informacji o nieruchomości będącej przedmiotem przetargu można uzyskać w Wydziale Urbanistyki, Geodezji i Gospodarki Nieruchomościami Urzędu Miejskiego w Obornikach Śląskich ul. Trzebnicka 1, tel. 71 310-35-19 wew. 421.



## Zarządzenie Burmistrza Obornik Śląskich nr 251/2013 z dnia 04.10.2013 r.,

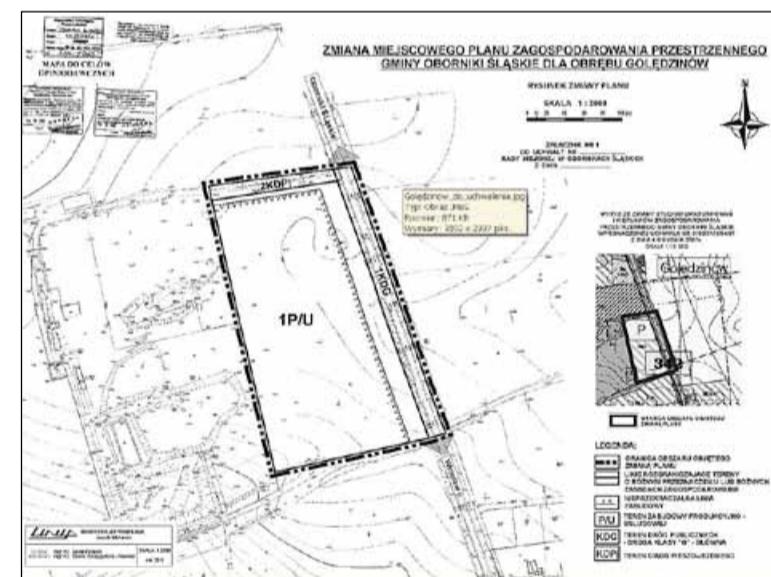
w sprawie ogłoszenia trzeciego przetargu ustnego nieograniczonego z obniżoną ceną wywoławczą na sprzedaż niezabudowanej działki gruntu położonej w Gołędzinowie, oznaczonej geodezyjnie nr 1/17, stanowiącej własność Gminy Oborniki Śląskie.

Na podstawie art. 30 ust. 2, pkt. 3 ustawy z dnia 08 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (tj. Dz. U. z 2013 r., poz. 594), ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 r. o gospodarce nieruchomościami (tj. Dz. U. z 2010 r. nr 102, poz. 651 z późn. zm.), rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 14 września 2004 r. w sprawie sposobu i trybu przeprowadzania przetargów oraz rokowań na zbycie nieruchomości (tj. Dz. U. Nr 207, poz. 2108 z późn. zm.) oraz uchwały nr 0150/XL/291/09 Rady Miejskiej w Obornikach Śląskich z dnia 28 kwietnia 2009 r. z późn. zm., w sprawie zasad gospodarowania nieruchomościami stanowiącymi własność gminy Oborniki Śląskie podaje się do publicznej wiadomości, że dnia 12.12.2013 r. o godz. 11.00, w budynku „A” Urzędu Miejskiego w Obornikach Śląskich ul. Trzebnicka 1, sala 12, przeprowadzony zostanie trzeci przetarg ustny nieograniczony z obniżoną ceną wywoławczą na sprzedaż opisanej w poniższej tabeli niezabudowanej działki gruntu:

Działka niezabudowana, zbywana na własność. Nieruchomość wolna jest od wszelkich obciążeń. Termin przeprowadzenia pierwszego przetargu: 21.12.2012 r., drugiego: 29.04.2013 r. Koszty notarialne i sądowe w całości ponosi nabywca nieruchomości. Cena działki ustalona w przetargu wraz

Położenie nieruchomości	Oznaczenie geodezyjne	Pow. działki w ha	Nr KW	Przeznaczenie nieruchomości i sposób jej zagospodarowania	Cena wywoławcza (netto)	Wadium 10% c.w.
1	2	3	4	5	6	7
Gołędzinów przy drodze nr 342	1/17 AM-1	4,2873	WR1W/00020163/6	Zgodnie ze zmianami miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego gminy Oborniki Śląskie dla obrębów: Gołędzinów zatwierdzonym uchwałą Rady Miejskiej w Obornikach Śląskich nr VII/30/2011 z dnia 10 marca 2011 r., opublikowaną w Dz. Urz. Woj. Dolnośl. z dnia 27 kwietnia 2011 r. nr 88 poz. 1368 przedmiotowa działka oznaczona symbolem IP/U i przeznaczenia jest jako teren zabudowy produkcyjno-usługowej. Wiesz Gołędzinów położona w odległości około 7,5 km od granic Wrocławia, a około 17 km od zjazdu Wrocław-Północ z Autostradą Obwodnicą Wrocławia nr A8. Nieruchomość gruntowa niezabudowana będąca przedmiotem sprzedaży jest nieogrodzona o dogodnym kształcie zbliżonym do prostokąta. Bezpłatne sąsiedztwo to tereny niezabudowane (lotnisko, nieczynne składowisko śmieci, tereny rolnicze i nieużytki). W dalszym sąsiedztwie rozproszona zabudowa mieszkaniowa. Dojazd do nieruchomości odbywa się drogą wojewódzkiej nr 342 Wrocław-Oborniki Śląskie-Strupina. Za pośrednictwem ciągu pieszo-jezdnego. Ubrojenie terenu w urządzenia infrastruktury technicznej: brak. Wg ewidencji gruntów - użytki rolne - RIVb, RV, RVI (grunty orne).	900000,00zł + 23% VAT	90000,00zł

postąpienie nie może wynosić mniej niż 1% ceny wywoławczej, z zaokrągleniem w górę do pełnych dziesiątek złotych. Wadium uczestnika, który wygrał przetarg zostanie zaliczone na poczet ceny nabycia nieruchomości. Pozostałym uczestnikom wadium zostanie zwrócone najpóźniej w ciągu 3 dni od dnia przetargu. Wadium ulega przepadkowi w razie uchylenia się uczestnika, który wygrał przetarg, od



z podatkiem VAT podlega zapłacie nie później niż do dnia zawarcia umowy przenoszącej własność, na konto Urzędu Miejskiego w Obornikach Śląskich w Banku Spółdzielczym w Obornikach Śląskich. Zgodnie z art. 43 ust. 1 pkt 10 ustawy z dnia 11 marca 2004 r. o podatku od towarów i usług (Dz. U. Nr 54, poz. 535 z późn. zm.) sprzedaż nieruchomości opodatkowana jest podatkiem VAT wg stawki 23%.

Uczestnicy przystępujący do przetargu winni dokonać wpłaty wadium w pieniądzu w kasie Banku Spółdzielczego w Obornikach Śląskich lub przelewem na konto Urzędu Miejskiego w Obornikach Śląskich nr 83 95830009 0000 1007 2000 0017 w Banku Spółdzielczym w Obornikach Śl., w wysokości podanej w kolumnie 6 powyższej tabeli tak, aby środki pieniężne znalazły się na rachunku bankowym najpóźniej w dniu 06.12.2013 r. Dowód wniesienia wadium przez uczestnika przetargu podlega przedłożeniu komisji przetargowej przed otwarciem przetargu.

O wysokości postąpienia decydują uczestnicy przetargu z tym, że

## Aktualności z Wydziału Urbanistyki, Geodezji i Gospodarki Nieruchomościami

### 1. Sprzedaż gruntów gminnych:

Gmina posiada bogatą ofertę sprzedaży gruntów budowlanych zarówno w samym mieście jak i na terenie wiejskim. Objęcie ona głównie tereny przeznaczone do budownictwa mieszkaniowe jedno-

rodzinne (MN) jak i wielorodzinne (MW) oraz pod usługi (U/UT) oraz aktywności gospodarczej i przemysłowej (AG/PU). Poniżej prezentujemy syntetyczne zestawienie nieruchomości, które są przygotowane do sprzedaży. Dodatkowe, szczegółowe

informacje można uzyskać w Wydziale, pokój nr 3, telefonicznie pod nr 71 310-35-19 wew. 421 oraz na stronie internetowej Urzędu <http://bip.oborniki-slaskie.pl/> w zakładce: Nieruchomości > Oferowane nieruchomości.

### Miasto Oborniki Śląskie

lp	adres	nr działki	AM	Pow. [m <sup>2</sup> ]	przeznaczenie	Cena w PLN	termin przetargu
1	ul. K. Wielkiego	2/3	16	2140	MN	174 000	I połowa grudnia
2	ul. K. Wielkiego	2/6	16	1500	MN	118 000	I połowa grudnia
3	ul. K. Wielkiego	2/7	16	1500	MN	122 000	I połowa grudnia
4	ul. Jagiellończyka 16	20/5	16	1292	MN	125 000	I połowa grudnia
5	ul. Jagiellończyka 18	20/6	16	1194	MN	104 000	I połowa grudnia
6	ul. Jagiellończyka 32	20/14	16	1383	MN	151 000	I połowa grudnia
7	ul. Miłosa	214/1	38	1022	MN	95 000	II połowa grudnia
8	ul. Szyborskiej	214/2	38	900	MN	79 000	II połowa grudnia
9	ul. Szyborskiej	214/3	38	900	MN	79 000	II połowa grudnia
10	ul. Szyborskiej	214/4	38	1023	MN	90 000	II połowa grudnia
11	ul. Przemysłowa	18/1	36	15018	AG	230 000	14.11.2013 r.
12	ul. Kasztanowa 2	42/3	9	8658	UT	710 000	12.12.2013 r.

### Gmina Oborniki Śląskie

lp	obręb	adres	nr działki	Pow. [m <sup>2</sup> ]	przeznaczenie	cena	termin przetargu
1	Bagno		339/1	1244	MN		15.11.2013 r.
2	Lubnów	ul. Leśna	76/12	1385	MN		19.11.2013 r.
3	Lubnów	ul. Kasztanowa	276/5	1929	MN		19.11.2013 r.
4	Osolin	ul. Piłsudskiego	49/4	900	MN		19.11.2013 r.
5	Uraz	ul. Dębowa	841/1	2122	MN	66 000	I połowa grudnia
6	Uraz	ul. Wrocławska	968/2	974	MN	34 000	I połowa grudnia
7	Uraz	ul. Świerkowa	346/6	863	MN	29 000	I połowa grudnia
8	Uraz	ul. Świerkowa	344/5	1046	MN	35 000	I połowa grudnia
9	Wilczyn	ul. Obornicka	180/1	4123	U		15.11.2013 r.
10	Zajczków		69/1	3334	MW	254 000	14.11.2013 r.
11	Gołędzinów		1/17	42873	PU	900 000	12.12.2013 r.
12	Pegów	ul. Jarzębinowa 33	737/12	1516	MN	95 000	I połowa grudnia
13	Pegów	ul. Jarzębinowa 31	737/13	1338	MN	84 000	I połowa grudnia
14	Pegów	ul. Jarzębinowa 29	737/14	1337	MN	84 000	I połowa grudnia
15	Pegów	ul. Jarzębinowa 27	737/15	1327	MN	83 500	I połowa grudnia
16	Pegów	ul. Jarzębinowa 25	737/16	1327	MN	83 500	I połowa grudnia
17	Pegów	ul. Jarzębinowa 23	737/17	1327	MN	83 500	I połowa grudnia
18	Pegów	ul. Jarzębinowa 21	737/18	1332	MN	84 000	I połowa grudnia
19	Pegów	ul. Jarzębinowa 19	737/19	1326	MN	83 000	I połowa grudnia

**Zarządzenie nr 268/2013**

Burmistrza Obornik Śląskich z dnia 10 października 2013 roku,

w sprawie przeznaczenia do wynajęcia oraz ogłoszenia wykazu lokali przeznaczonych do wynajęcia na cele usługowe lub prowadzenie działalności gospodarczej znajdujących się na terenie gminy Oborniki Śląskie będących własnością Gminy Oborniki Śląskie

Na podstawie art. art. 30 ust. 2 pkt. 3, ustawy z dnia 08 marca 1990 r. o samorządzie gminnym / Dz.U. z 2001 r. nr 142, poz. 1591 z późn. zm. /, art. 28 ust. 1, art. 35 stawy z dnia 21 sierpnia 1997 roku o gospodarce nieruchomościami / Dz.U. z 2004 r. nr 261, poz. 2603 /, uchwały nr 0150/XL/291/09 Rady Miejskiej w Obornikach Śląskich z dnia 28 kwietnia 2009 roku, w sprawie zasad gospodarowania nieruchomościami stanowiącymi własność gminy Oborniki Śląskie, zarządza się co następuje :

Lp.	Położenie nieruchomości	Adres lokalu	Powierzchnia lokalu w metrach	Nr działki	Stawka czynszu, za 1 m <sup>2</sup> netto	Usytuowanie	Okres na jaki lokal jest przeznaczony do wynajmu	Wyposażenie lokalu	Informacje dodatkowe – przeznaczenie
1.	Oborniki Śl.	Trzebnicka 37	88,76 m <sup>2</sup>	93/2	4,88 zł	Piwnica	3 lata	Instalacja elektryczna	Pomieszczenia magazynowe
2.	Oborniki Śl.	Trzebnicka 37	16,02 m <sup>2</sup>	93/2	4,88 zł	Piwnica	3 lata	Instalacja elektryczna	Pomieszczenia magazynowe
3.	Oborniki Śl.	Trzebnicka 37	42,37 m <sup>2</sup>	93/2	4,88 zł	Piwnica	3 lata	Instalacja elektryczna	Pomieszczenia magazynowe
4.	Oborniki Śl.	Trzebnicka 37	52,60 m <sup>2</sup>	93/2	4,88 zł	Piwnica	3 lata	Instalacja elektryczna	Pomieszczenia magazynowe
5.	Oborniki Śl.	Trzebnicka 37	68,23 m <sup>2</sup>	93/2	4,88 zł	Piwnica	3 lata	Instalacja elektryczna	Pomieszczenia magazynowe

§ 1. Przeznacza się do wynajmu następujące lokale z zasobu nieruchomości Gminy Oborniki Śląskie:

Czynsz za najem wraz z ewentualnymi opłatami eksploatacyjnymi płatny jest co miesiąc zgodnie z wystawioną fakturą. Najemca zobowiązany jest do opłacania podatku od nieruchomości od przedmiotu najmu.

§ 2. Wykaz wywiesza się na okres 21 dni, tj. od dnia 10 października 2013 r., do dnia 30 października 2013 r.

§ 3. Wykonanie zarządzenia powierza się Sekretarzowi Gminy Oborniki Śląskie.

§ 4. Zarządzenie wchodzi w życie z dniem wydania.

Dodatkowe informacje dotyczące sprawy zamieszczonej w wykazie można uzyskać w Referacie Spraw Lokatorskich Urzędu Miejskiego w Obornikach Śląskich ul. Trzebnicka 1, tel. 71 / 310 35 19, wew. 448.

**Zarządzenie nr 278 /2013**

Burmistrza Obornik Śląskich z dnia 23 października 2013 roku,

w sprawie przeznaczenia do wynajęcia oraz ogłoszenia wykazu lokali przeznaczonych do wynajęcia na cele usługowe lub prowadzenie działalności gospodarczej znajdujących się na terenie gminy Oborniki Śląskie będących własnością Gminy Oborniki Śląskie

Na podstawie art. art. 30 ust. 2 pkt. 3, ustawy z dnia 08 marca 1990 r. o samorządzie gminnym / Dz.U. z 2001 r. nr 142, poz. 1591 z późn. zm. /, art. 28 ust. 1, art. 35 stawy z dnia 21 sierpnia 1997 roku o gospodarce nieruchomościami / Dz.U. z 2004 r. nr 261, poz. 2603 /, uchwały nr 0150/XL/291/09 Rady Miejskiej w Obornikach Śląskich z dnia 28 kwietnia 2009 roku, w sprawie zasad gospodarowania nieruchomościami stanowiącymi własność gminy Oborniki Śląskie, zarządza się co następuje :

Lp.	Położenie nieruchomości	Adres lokalu	Powierzchnia lokalu w metrach + udział w pow. wspólnej w metrach	Nr działki	Stawka czynszu, opłaty eksploatacyjnej za 1 m <sup>2</sup> netto	Usytuowanie	Okres na jaki lokal jest przeznaczony do wynajmu	Wyposażenie lokalu
1.	Oborniki Śl.	Wrocławska 4 pom. 4	20,10 m <sup>2</sup>	30/1 AM-19	15,00 zł 5,00 zł	parter	3 lata	Instalacje: elektryczna, wodno-kanalizacyjna, CO
2.	Oborniki Śl.	Wrocławska 4 Pom. 5	19,98 m <sup>2</sup>	30/1 AM-19	15,00 zł 5,00 zł	parter	3 lata	Instalacje: elektryczna, wodno-kanalizacyjna, CO
3.	Oborniki Śl.	Wrocławska 4 Pom. 3	20,51 m <sup>2</sup>	30/1 AM-19	15,00 zł 5,00 zł	parter	3 lata	Instalacje: elektryczna, wodno-kanalizacyjna, CO
4.	Oborniki Śl.	Wrocławska 4 Pom. 103e	123,87 m <sup>2</sup>	30/1 AM-19	12,00 zł 5,00 zł	pierwsze piętro	3 lata	Instalacje: elektryczna, wodno-kanalizacyjna, CO

§ 1. Przeznacza się do wynajmu następujący lokal z zasobu nieruchomości Gminy Oborniki Śląskie :

Czynsz za najem wraz z opłatami eksploatacyjnymi płatny jest miesięcznie zgodnie z wystawioną fakturą. Najemca zobowiązany jest do opłacania podatku od nieruchomości od przedmiotu najmu.

§ 2. Wykaz wywiesza się na okres 21 dni, tj. od dnia 23 października 2013 r., do dnia 12 listopada 2013 r.

§ 3. Wykonanie zarządzenia powierza się Sekretarzowi Gminy Oborniki Śląskie.

§ 4. Zarządzenie wchodzi w życie z dniem wydania.

Dodatkowe informacje dotyczące sprawy zamieszczonej w wykazie można uzyskać w Referacie Spraw Lokatorskich Urzędu Miejskiego w Obornikach Śląskich ul. Trzebnicka 1, tel. 71 / 310 35 19, wew. 448.

## Sprawdź termin ważności swojego dowodu osobistego

Wydział Organizacyjny i Spraw Obywatelskich Urzędu Miejskiego w Obornikach Śląskich przypomina mieszkańcom naszej gminy, że dowody osobiste wydane w 2003 roku tracą ważność (lub straciły ważność) w roku bieżącym. Podobnie tracą ważność dowody osobiste wydane osobom niepełnoletnim w 2008 roku.

Informujemy ponadto, że dowody osobiste są wydawane osobom pełnoletnim na okres 10 lat. Natomiast dowody osobiste dla osób niepełnoletnich - ważne są 5 lat od daty wydania. Termin ważności dowodu osobistego można sprawdzić samodzielnie. Data, do kiedy dokument pozostaje ważny - jest określona na dowodzie osobistym (pod informacją o numerze dowodu osobistego).

Uwaga! Określenie „NIE-OZNACZONY” jako termin ważności dokumentu oznacza, że posiadacz takiego dowodu osobistego nie musi po upływie 10 lat od daty jego wydania ubiegać się o dowód kolejny, o ile nie zmieniły się jego dane osobowo-adresowe (zmiana nazwiska, adresu zameldowania itp.).

Wniosek o wymianę dowodu trzeba złożyć osobiście w swoim urzędzie 30 dni przed upływem terminu jego ważności – gdyż taki jest orientacyjny termin oczekiwania na jego wyrobienie w Centrum Personalizacji Dokumentów MSW w Warszawie.

Przypominamy, że od 1 stycznia 2010 roku dowody osobiste wydawane są nieodpłatnie.

Dodatkowych informacji udziela pracownik Wydziału Organizacyjnego i Spraw Obywatelskich nr telefonu 71 3102926, lub 71 3103519 wew. 418

Opracowanie:  
Katarzyna Jarczewska

## Projekty z terenu Gminy Oborniki Śląskie dofinansowane przez LGD!



Stowarzyszenie Lokalna Grupa Działania Kraina Wzgórz Trzebnickich w lipcu 2013 roku ogłosiło nabór wniosków o dofinansowanie z Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007–2013 w ramach działania „Odnowa i rozwój wsi”, „Małe Projekty”, „Tworzenie i rozwój mikro-przedsiębiorstw”.

Z terenu Gminy Oborniki Śląskie następujące Projekty otrzymały dofinansowanie:

1. „Dni Obornik Śląskich 2014” – Gmina Oborniki Śląskie,
2. „Centrum Sportowo – Edukacyjno – Rekreacyjne” – Stowarzyszenie „Lipówka”,
3. „Truskawkowe szaleństwo w Krainie Wzgórz Trzebnickich” – Stowarzyszenie Rozwoju Pęgowa,
4. „Stworzenie zakątka aktywnego wypoczynku w Obornikach Śląskich” – Gmina Oborniki Śląskie,
5. „Centrum Smaku i Tradycji w Morzęcinie Małym” – Stowarzyszenie Koniczyna,
6. „Reaktywacja działalności kina w Obornikach Śląskich” – Stowarzyszenie Przyjaciół Kuraskowa „Lipowa Dolina”,

warzyszenie Przyjaciół Kuraskowa „Lipowa Dolina”, Działanie „Tworzenie i rozwój mikroprzedsiębiorstw”:

7. „Modernizacja i remont budynku przeznaczony do sklepu mięsny” – Piotr Czajkowski,
8. „Budowa piaszczystego placu do jazdy konnej o wymiarach 40m x 80m” – Kruszyńska Iwona, Działanie „Odnowa i rozwój wsi”:
9. „Budowa Centrum Aktywności Lokalnej w Bagnie” – Gmina Oborniki Śląskie

Łączna kwota dotacji, które otrzymały podmioty z terenu Gminy Oborniki Śląskie to ponad 600 000 zł.

Gratulujemy wszystkim, którzy otrzymali dofinansowanie na realizację ważnych przedsięwzięć dla mieszkańców Naszej Gminy i zachęcamy do udziału w kolejnych konkursach ogłaszanych przez Lokalną Grupę Działania, Agencję Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa oraz Urząd Marszałkowski Województwa Dolnośląskiego.

Opracowanie:  
Katarzyna Jarczewska



## Nowe place zabaw w gminie Oborniki Śl.

W dziewięciu miejscowościach na terenie Gminy Oborniki Śląskie od września 2013 roku trwają prace związane z wyposażeniem istniejących lub budową nowych placów zabaw dla najmłodszych mieszkańców Naszej Gminy.

Szczęśliwcami, którzy otrzymali nowoczesne urządzenia zabawowe, ławeczki czy też siatkę na ogrodzenie miejsc rekreacji i spędzania wolnego czasu są następujące miejscowości: Pęgów, Jary, Piekary, Kowale, Uraz, Mo-

rzęcin Mały, Kotowice, Wilczyn i Rościszewice. Projekt pt.: „Stworzenie miejsc rekreacji w miejscowościach w Gminie Oborniki Śląskie, które przystąpiły do Programu Odnowy Dolnośląskiej Wsi” jest współfinansowany w ramach Programu Odnowy Dolnośląskiej Wsi w wysokości 50% wartości zadania. Całkowita wartość Projektu to ponad 60000 zł, z czego połowa została sfinansowana przez Urząd Marszałkowski Województwa Dolnośląskiego.

Opracowała:  
Katarzyna Jarczewska

## Gmina Oborniki Śląskie realizuje projekty w ramach Konkursu „Przedsięwzięcia promujące ideę Odnowy Wsi



Zarząd Województwa Dolnośląskiego 2 sierpnia 2013 r. ogłosił rozstrzygnięcie otwartego konkursu ofert z zakresu działalności wspomagającej rozwój wspólnot i społeczności lokalnych pn. „Przedsięwzięcia promujące ideę odnowy wsi” w 2013 r. Do konkursu zgłoszonych zostało 159 ofert z cało-

go Województwa Dolnośląskiego, z czego 14 ofert złożyły organizacje z terenu Gminy Oborniki Śląskie. Maksymalna kwota dofinansowania z Urzędu Marszałkowskiego, o jaką mogły ubiegać się poszczególne organizacje to 5 000,00 zł. Po szczegółowej weryfikacji wniosków, Urząd Marszałkowski przyznał do-

finansowanie 130 projektom, z czego aż 12 z Gminy Oborniki Śląskie. Wszystkie projekty będą realizowane do grudnia 2013 r. Poniżej tabela przedstawiająca zestawienie wniosków z terenu gminy Oborniki Śląskie.

Opracowanie:  
Martyna Ostaszewska

Lp.	Oferent	Tytuł projektu	Całkowity koszt [w zł]	Wnioszona kwota pomocy [w zł]	Przyznana maksymalna kwota dofinansowania [w zł]
6	Parafia Rzymsko-katolicka p. w. Podwyższenia Krzyża Świętego w Rościszewicach	Propagowanie oraz promocja Odnowy Wsi dolnośląskiej w miejscowości Rościszewice	6 300,00	5000,00	5000, 00
7	Razem Lubnów i Nowosielce	Promocja idei odnowy wsi dolnośląskiej w miejscowości Lubnów	6 500,00	5000,00	5000,00
8	Ludowy Kuraskowski Klub sportowy „Dąb”	Kurasków promuje Ideę Odnowy Dolnośląskiej Wsi	5 830,00	4 630,00	4 630,00
9	Stowarzyszenie Klub Sportowy „4ball”	Promocja idei Odnowy Wsi Dolnośląskiej w miejscowości Morzęcin Mały	5 800,00	4 600,00	4 600,00
10	Towarzystwo Boskiego Zbawiciela Dom Zakonny Księży Salwatorianów	Odnowa Wsi Dolnośląskiej w miejscowości Bagno	5 500,00	4 390,00	4 390,00
15	Ludowy Klub Sportowy „ZORZA” Pęgów	Sportowa promocja idei odnowy wsi – w Truskawkowym Pęgowie	7 272,00	5000,00	5000,00
16	Klub Sportowy „ARKADIA”	Promocja Idei Odnowy Dolnośląskiej Wsi w miejscowości Wielka Lipa	7 600,00	5000,00	5000,00
36	Stowarzyszenie „Morzęcin jest Wielki”	Promocja Idei Odnowy Wsi Dolnośląskiej w miejscowości Morzęcin Wielki	5 630,00	4 930,00	4 930,00
37	Stowarzyszenie dla Siemianic	Stajemy się widoczni i rozpoznawalni w Programie Odnowy Wsi Dolnośląskiej	5 600,00	5000,00	5000,00
83	Spoleczne Stowarzyszenie Wiejskie – „Okolice”	Promocja Idei Odnowy Wsi Dolnośląskiej w miejscowości Osola	6 630,00	4 830,00	4 830,00
84	Stowarzyszenie Zielone Jary	Promocja Idei Odnowy Wsi Dolnośląskiej w miejscowości Jary	4 540,00	3 590,00	3 590,00
85	Stowarzyszenie Osolin. pl	Promocja Odnowy Wsi w miejscowości Osolin	6 400,00	5000,00	5000,00
138	Stowarzyszenie na rzecz rozwoju Paniowic „Moje Paniowice”	Promocja Idei Odnowy Wsi Dolnośląskiej w miejscowości Paniowice	4 300,00	3 850,00	Brak dofinansowania
156	Stowarzyszenie Miłośników Wilczyna	Promocja Idei Odnowy Wsi Dolnośląskiej poprzez wydanie albumu „WILCZYN – POZNAMY SIĘ BLIŻEJ”	5 600,00	5 000,00	Brak dofinansowania

Opracowanie:  
Katarzyna Jarczewska

Urząd Marszałkowski Województwa Dolnośląskiego w 2013 roku ogłosił nabór wniosków o dofinansowanie z Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007 – 2013 w ramach działania „Odnowa i rozwój wsi”.

## Środki unijne dla Zajączkowa i Urazu!



Z terenu Gminy Oborniki Śląskie dwa Projekty otrzymały dofinansowanie:

### „Remont świetlicy w Zajączkowie na Centrum Aktywności Społecznej”

Beneficjentem Projektu jest Gmina Oborniki Śląskie, która opracowała całą dokumentację projektową, wniosk o dofinansowanie oraz sprawowała nadzór podczas realizacji inwestycji. Głównym ce-

lem przedsięwzięcia jest aktywizacja mieszkańców, pobudzenie do działania oraz poprawa jakości życia na wsi i promocja miejscowości. Realizacja projektu pozwoliła na pełne wykorzystanie budynku świetlicy, który będzie w większym stopniu pełnił funkcję ośrodka kultury oraz punktu turystycznego dla mieszkańców Zajączkowa i całego terenu gminy. Świetlica wiejska w Zajączkowie jest jedynym miejscem do spotkań mieszkańców wsi. W świetlicy odbywają się zebrania,

organizowane są imprezy, mające na celu integrację mieszkańców wsi oraz prowadzone są cotygodniowe zajęcia dla dzieci. Pomysłodawcą przedsięwzięcia byli sami mieszkańcy przy ogromnym zaangażowaniu Sołtysa i Stowarzyszenia Mieszkańców Zajączkowa „Razem”. Inwestycja w Zajączkowie została zakończona, a oficjalnego otwarcia obiektu dokonano 30 sierpnia 2013 roku. Uroczystego przecięcia wstęgi przekazującego wyremontowany obiekt mieszkańcom dokonali:

Członek Zarządu Województwa Dolnośląskiego Włodzimierz Chlebosz, Burmistrz Obornik Śląskich, Sławomir Błażewski oraz Sołtys wsi Monika Mączka.

### „Budowa Centrum Dydaktyczno-Kulturalnego we wsi Uraz”

Stowarzyszenie Ochotnicza Straż Pożarna w Urazie w partnerstwie z Gminą Oborniki Śląskie otrzymało 500 000 zł dofinansowa-

nia na budowę świetlicy wiejskiej. Celem projektu jest pobudzenie aktywności środowisk lokalnych, poprawa jakości życia na wsi, integracja mieszkańców oraz promocja miejscowości. Mieszkańcy Urazu długo czekali na budowę świetlicy w swojej miejscowości, a w czerwcu 2014 roku planowany jest już termin zakończenia inwestycji.

Opracowanie:  
Katarzyna Jarczewska

## Staramy się o środki na realizację dużych projektów!

Gmina Oborniki Śląskie w październiku złożyła trzy wnioski o dofinansowanie realizacji kluczowych zadań dla dalszego rozwoju gminy oraz poprawy jakości życia mieszkańców oraz turystów.

Pierwszy projekt pn. : „Czysta woda w Gminie Oborniki Śląskie” został złożony do Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej we Wrocławiu w ramach Programu Infrastruktura i Środowisko. Całkowita wartość projektu polegającego na budowie kanalizacji w mieście Oborniki Śląskie wynosi ponad 28 mln złotych, z czego prawie 12 mln to wnioskowana kwota dotacji.

Wniosek złożony do Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego pt. „Rozwój kompetencji społecznych poprzez rewitalizację kulturalną w Gminie Oborniki Śląskie” w ramach Programu „Konservacja i Rewitalizacja Dziedzictwa Kulturowego” realizowanego z Norweskiego Mechanizmu Finansowego na lata 2009–2014 przewiduje przeprowadzenie generalnego remontu Obornickiego Ośrodka Kul-

tury, zakup wyposażenia oraz digitalizację zasobów bibliotecznych. Kolejny wniosek złożony do Urzędu Wojewódzkiego dotyczy remontu ulicy Kasztanowej w Obornikach Śląskich, w ramach którego wykonana zostanie nowa nawierzchnia drogi, chodniki, zjazdy oraz oznakowanie pionowe i poziome.

Podjęcie realizacji w/w inwestycji jest możliwe dzięki przeprowadzonej restrukturyzacji długu Gminy Oborniki Śląskie. W ramach działań mających na celu odłożenie spłaty odsetek od zaciągniętych kredytów udało się zabezpieczyć środki finansowe niezbędne do zapewnienia wkładu własnego do złożonych wniosków.

Wyniki konkursów, w ramach których Gmina złożyła wnioski o dofinansowanie inwestycji wodno – kanalizacyjnych, drogowych oraz kulturalnych zostaną podane pod koniec 2013 albo na początku 2014 roku. Wszystkie planowane działania w sytuacji, gdy Gmina Oborniki Śląskie otrzyma dofinansowanie zostaną zakończone do końca 2015 roku.

Opracowanie:  
Katarzyna Jarczewska



## Nowy Rok Szkolny

Po dwumiesięcznej przerwie wakacyjnej nadszedł dzień powrotu do szkoły. Uczniowie z Gminy Oborniki Śląskie stali się na uroczystych apelach rozpoczynających nowy rok szkolny 2013/2014.

Wszędzie z dumą wnoszone sztandary oraz śpiewano Mazurek Dąbrowskiego.

Dyrektorzy, nauczyciele oraz zaproszeni goście witali wszystkich

uczniów życząc im wielu sukcesów. Po częściach oficjalnych wszyscy uczniowie wraz z wychowawcami rozeszli się do swoich klas aby poznać się z nowym planem lekcji, zapisać obowiązujące lektury i poznać stawiane im wymagania.

My również życzymy wszystkim Naszym Uczniom wielu sukcesów w Nowym Roku Szkolnym.

Foto: PK



## Sprzątanie Świata w Przedszkolu w Obornikach Śląskich

W Przedszkolu Publicznym w Obornikach Śląskich po raz kolejny ruszyła akcja „Sprzątanie świata”, która dla naszych przedszkolaków jest niepowtarzalną lekcją poszanowania naszego środowiska naturalnego.

W piątek 20 września tego roku wszystkie grupy, zarówno maluszki jak i dzieci starsze uczestniczyły w niej czynnie. Celem tej akcji jest promowanie nieśmiecenia, edukacja w kierunku segregacji śmieci oraz wypracowanie takich działań, dzięki którym zmniejszy się nasz negatywny wpływ na środowisko.

Podobnie jak dotychczas młodsze grupy wraz z paniami ruszyły na sprzątanie terenu wokół przedszkola i trzeba przyznać, że worek zapełniał się dość szybko. Natomiast dzieci 5-6 letnie wyruszyły poza mury naszego przedszkola do pobliskiego lasu, gdzie w zastraszającym tempie rosła góra worków ze śmieciami.

Dzieci bardzo zaangażowały się w akcję, miały wiele energii i zapału. Muszę przyznać, że nasze drogie dzieciaki spisały się znakomicie i tegoroczną akcję „Sprzątanie Świata” uważam za udaną.

Ewelina Kuźma



## Uczniowie z SP2 w Obornikach Śląskich laureatami „Konkursu wiedzy o atrakcyjności turystycznej Dolnego Śląska”

W czerwcu 2012 roku Sejmik Województwa Dolnośląskiego podjął uchwałę, na podstawie której rok 2013 został ustanowiony „Rokiem Turystyki Edukacyjnej na Dolnym Śląsku”.

W ten sposób podkreśliliśmy znaczenie, jakie dla rozwoju naszego regionu ma edukacja związana z turystyką. Naszym pragnieniem jest, aby każdy Dolnoślązak znał bardzo dobrze swoją Małą Ojczyznę. Żeby głęboko w świadomość zapadła mu wiedza, iż Dolny Śląsk to region o ponad 1000-letniej historii, dzięki której możemy się pochwalić wieloma pięknymi, a bardzo często okazalymi zabytkami. Bardzo serdecznie zapraszam na uroczystość wręczenia nagród laureatom konkursu wiedzy o atrakcyjności turystycznej Dolnego Śląska. – Jerzy Pokój Przewodniczący Sejmiku Województwa Dolnośląskiego.

W ramach obchodów Roku Turystyki Edukacyjnej na Dolnym Śląsku, Dolnośląska Organizacja Turystyczna ogłosiła konkurs pn. „Konkurs wiedzy o atrakcyjności turystycznej Dolnego Śląska”, skierowany do uczniów dolnośląskich szkół podstawowych, klas IV–VI. Zadaniem uczestników było przy-



gotowanie programu wycieczki po swoim regionie. Na konkurs nadesłało 28 prac spośród, których Komisja Konkursowa wybrała 4 zwycięzki:

**Klasa VI b** Szkoła Podstawowa nr 2 im. ppor. Józefa Krysińskiego w Obornikach Śląskich;

**Klasa VI** Szkoła Podstawowa nr 2 im. Marii Skłodowskiej-Curie w Sobótce;

**Klasa VI a** Szkoła Podstawowa nr 4 im. K. Makuszyńskiego w Strzegomiu;

**Klasa VI** Szkoła Podstawowa im. Polskich Olimpijczyków w Kozienku.

Uroczyste wręczenie nagród, dokonał Przewodniczący Sejmiku Województwa Dolnośląskiego Jerzy Pokój. Odbyło się to 7 października 2013 r. w gmachu Dolnośląskiego Urzędu Wojewódzkiego we Wrocławiu. Dla czterech zwyciężek klas zostaną zorganizowane jednodniowe wycieczki po Dolnym Śląsku.

Konkurs był współfinansowany ze środków Urzędu Marszałkowskiego Województwa Dolnośląskiego.

Tekst, Foto: Jolanta Dudczenko

## Wakacje w Przedszkolu w Golędzinowie

Wakacje to czas pełen słońca, humoru i dobrej zabawy, tak też było i w przedszkolu w Golędzinowie, gdzie program był ułożony tak, aby każde dziecko znalazło coś dla siebie.

Na początku była wycieczka do jar. Dzieci miały okazję wraz ze swoimi starszymi koleżankami ze szkoły poznać walory lasu, gdzie zajęcia prowadzili pracownicy Nadleśnictwa z Obornik Śląskich. Na zakończenie wycieczki, każdy z uczestników otrzymał upominek.

Kolejne dni obfitowały w gry i zabawy w przedszkolnym ogrodzie lub zawody i sztafety na pobliskim placu zabaw. Miłymi akcentami były wizyty zaproszonych gości m.in. pana pszczelarza. Podczas wizyty dzieci miały okazję zobaczyć naturalnej wielkości ul oraz spróbować różnych gatunków miodu podanego na waflu. Innym bardzo ciekawym gościem była pani z Nadleśnictwa z Obornik Śląskich, która zaprezentowała dzieciom plansze zwierząt zamieszkujących nasze lasy. Dzieci wzięły udział w Konkursie przyporządkowania danej drzewa do widzianych liści.

Kolejnym wakacyjnym przedsięwzięciem było zrealizowa-

nie konkursu „Wyścigi z belami stomy” na pobliskim polu. Zbieraliśmy kamienie, które po oczyszczeniu zostały pomalowane w fantazyjne wzory. Na zakończenie wakacji zrobiliśmy indiańską wioskę, w której odbyły się zawody. Nagrodami były medale uśmiechu, które dostały wszystkie dzieci.

W ostatnim dniu odbył się konkurs ulubionych piosenek,

Tekst: Krystyna Kornacka



## „Sprzątanie Świata 2013”

W dniach 20-22 września 2013 roku już dwudziesty raz miała miejsce akcja „Sprzątanie Świata”. Polska zorganizowała działania pod hasłem „Odkrywamy czystą Polskę”.

Wzorem lat ubiegłych Gmina Oborniki Śląskie przy współpracy z Nadleśnictwem Oborniki Śląskie oraz Zakładem Gospodarki Komunalnej Sp. z o.o. w Obornikach Śląskich przygotowała zbiórkę odpadów dla dzieci i młodzieży z placówek oświatowych zlokalizowanych na naszym terenie. Do sprzątania wyznaczono zieleńce, pasy dróg, parki,

tereny leśne. Niezbędny sprzęt do przeprowadzenia działań, tj. worki do

segregacji szkła i tworzyw sztucznych zapewniła Gmina, natomiast rękawice i worki na odpady zmieszane zakupiło Nadleśnictwo. Zbiórkę nieczystości z wyznaczonych miejsc zajęli się pracownicy ZGK Sp. z o.o.

Mimo deszczowej, bardzo nie-sprzyjającej pogody zebrano łącznie 2300 kg odpadów.

Serdecznie dziękujemy wszystkim, którzy przyczynili się do przeprowadzenia akcji. Dzięki takim inicjatywom uczymy się dbałości i odpowiedzialności za otaczające nas środowisko.

Tekst: Monika Wiszniowska



## Wieczór Seniora w Zajęczkowie

28 września 2013 roku w Zajęczkowie kolejny już raz odbył się „Wieczór Seniora”.

Podczas uroczystości obecny był Burmistrz Obornik Śląskich Sławomir Błażewski oraz zastępca Burmistrza Karol Kos. Całość w przepiękny sposób poprowadziła Pani sołtys Monika Mączka, która wraz

z Burmistrzem wręczyła wszystkim jubilatowi urodzinowe dyplomy i kwiaty. Szczególne podziękowania zostały złożone Pani Marii Mączka, która ukończyła 90 lat.

Atmosfera była wspaniała. Gościnnie wystąpił zespół ludowy Strzeszowianki ze Strzeszowa (w ramach współpracy z Obornic-



kim Ośrodkiem Kultury). Wspaniale zastawione stoły uginają się pod naporem ciast wykonanych przez mieszkańców. Na scenie do późnych godzin przegrzywał zespół „DUET” z Wrocławia.

Tekst, Foto: Artur Olszewski

## Dzięki funduszom unijnym wieś Rościszawice nabiera blasku

Prężnie funkcjonujące Stowarzyszenie „Rościszawice Leśna Oaza” chcąc wpłynąć na poprawę estetyki wsi, promocję regionu i aktywizację mieszkańców stale włącza się w życie społeczne powiatu trzebnickiego i pozyskuje fundusze zewnętrzne na cele swojej miejscowości.

Jednym z projektów realizowanych w roku 2013 był projekt pn. „Remont połączony z modernizacją świetlicy wiejskiej w Rościszawicach”. Jest to operacja z zakresu małych projektów w ramach działania 413 „Wdrażanie lokalnych strategii rozwoju” objętego Programem Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007–2013. Stowarzyszenie pozyskało z Urzędu Marszałkowskiego Województwa Dolnośląskiego na realizację projektu kwotę w wysokości 24 984,09 zł.

Skąd zrodził się pomysł remontu zaniedbanej świetlicy wiejskiej? Członkowie Stowarzyszenia zaobserwowali spadek aktywności społeczności wiejskiej od momentu zamknięcia Szkoły Podstawowej w Rościszawicach (2000 rok). Powodem tego było m.in. rozproszenie dzieci i młodzieży, które wcześniej uczęszczały do tej samej szkoły, organizowały wspólne imprezy, konkursy, wycieczki oraz wspólnie spędzały czas wolny. Obecnie lokalna społeczność jest bardzo podzielona, brakuje przede wszystkim integracji i aktywności oraz przystosowanego do tego celu miejsca. Stowarzyszenie chciało wyjść na przeciw tym problemom poprzez stworzenie centrum aktywności społecznej, zlokalizowanego w budynku dawnej szkoły. Realizacja projektu jest więc odpowiedzią na potrzeby społeczne mieszkańców, zapisane w Sołeckiej Strategii Rozwoju Wsi Rościszawic-

ce. Pomieszczenie od lat nie było remontowane i z roku na rok ulegało coraz większej degradacji. Była to do tej pory wstydliwa wizytówka mieszkańców wsi, którzy chcieli by otworzyć się na nowe pomysły, organizować spotkania wiejskie, pogadanki, warsztaty i konkursy nie tylko dla mieszkańców wsi Rościszawice. Stowarzyszenie przyjęło cel przywrócenia świetlicy dawnego blasku oraz przyciągnięcia do niej nie tylko lokalnej społeczności, ale również turystów.

Projekt miał na celu stworzenie centrum aktywności społecznej, z którego korzystać będą nie tylko obecni mieszkańcy wsi, ale także przyszłe pokolenia. Pomieszczenia, które do 2000 roku pełniły rolę klas, zostały zmodernizowane i w miarę możliwości finansowych z roku na rok będą doposażane m.in. z funduszu sołeckiego oraz funduszy pozyskiwanych przez

stowarzyszenie. Zmodernizowanie świetlicy to szansa rozwoju dzieci i młodzieży oraz możliwości spędzania czasu wolnego w przytulnym i bezpiecznym otoczeniu. Wymiana stolarki okiennej i drzwiowej oraz montaż krat wpłynęły na poprawę bezpieczeństwa i estetyki. Ponadto aktywni mieszkańcy wsi zadeklarowali możliwość prowadzenia nieodpłatnych warsztatów i organizację spotkań integracyjnych, dzięki czemu zapomniana świetlica wiejska znów będzie tętnić życiem. Planowanym rezultatem warsztatów jest stworzenie galerii prac promującej lokalne zasoby przyrodnicze oraz historyczne, tj. zabytkowy kościół, gospodarstwo agroturystyczne, wiejską stajnię koni, walory przyrodnicze wsi, szlak cysterski, oraz motyw słonecznika.

Mimo krótkiego okresu działalności, Stowarzyszenie Rościszawice Leśna Oaza stara się pobudzić

społeczność wiejską do działania, integrować mieszkańców i zachęcać ich do współpracy. Mamy nadzieję, że dzięki temu zapał i aktywność mieszkańców lokalnej społeczności połączą się do jeszcze większej promocji regionu oraz zmiany postaw i mentalności mieszkańców. Wszystkie te działania mają na celu wykorzystanie atutu: bliskość Wrocławia oraz bogactwa przyrodniczo-kulturalnego, a ich rezultatem ma być zwiększenie dochodów i wiedzy mieszkańców, zwiększenie liczby turystów odwiedzających gminę oraz stworzenie tzw. „marki regionu”. Kolejne podjęte przez nas wyzwanie jakim był remont połączony z modernizacją świetlicy wiejskiej to inwestycja w kapitał społeczny, która zwróci się w postaci aktywnego trybu życia mieszkańców na rzecz społeczności wiejskiej.

Tekst: Martyna Ostaszewska



Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich  
Europa inwestująca w obszary wiejskie

## Zagospodarowanie placu zabaw w Rościszawicach dobiega końca!

Stowarzyszenie „Rościszawice Leśna Oaza” 25.09.2012r. podpisało umowę z Urzędem Marszałkowskim Województwa Dolnośląskiego na realizację projektu pn. Zagospodarowanie przestrzeni publicznej w miejscowości Rościszawice (operacja z zakresu małych projektów w ramach działania 413 „Wdrażanie lokalnych strategii rozwoju” objętego PROW na lata 2007–2013) na kwotę 24 926,00 zł.

Podczas realizacji projektu wykorzystywaliśmy pracę rąk własnych i zaangażowanie części społeczności lokalnej. Teren został nieodpłatnie uporządkowany przez mieszkańców Rościszawic, zaś lokalni przedsiębiorcy udarczyli nam bezpłatnie sprzęt niezbędny do wykonania prac ziemnych. Czynny udział części mieszkańców wsi przy budowie placu zabaw jest przejawem organizowania się i chęci aktywnego wpływania na własne życie.

Innowacyjnym rozwiązaniem jest system monitoringu. Dzięki kamerom zamontowanym na budynku OSP, skierowanym na teren placu zabaw mieszkańcy będą czuć się bezpieczniej i będą spokojniejsi o swoje dzieci. Operacja przyczyni się także do poprawy estetyki miejscowości, aktywizacji i integracji mieszkańców, którzy będą mieli możliwość spędzania czasu w przyjaznym dla oka i ducha otoczeniu. Dzięki właściciemu zagospodarowaniu przestrzeni publicznej wzrośnie atrakcyjność miejscowości, tak w oczach mieszkańców, jak i osób przyjezdnych. Realizując swoje pomysły chcemy zachęcić turystów do korzystania z uroków wsi i jej potencjału przyrodniczo-kulturowego.

Opracowanie:  
Martyna Ostaszewska



Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich  
Europa inwestująca w obszary wiejskie



## Inauguracja Roku Akademickiego UTW

W czwartek – 5 września 2013 – w Sali Obornickiego Ośrodka Kultury odbyła się inauguracja kolejnego roku akademickiego Stowarzyszenia Uniwersytetu Trzeciego Wieku Atena. Jak zwykle cała sala była pełna.

Nad całością czuwała pani prezes Irena Małkiewicz. Wśród gości obecnych na Sali byli przedstawiciele władz samorządowych i kościelnych. Gminę Oborniki Śląskie reprezentował Burmistrz Sławomir Błażewski, który podziękował wszystkim członkom za zaangażowanie na rzecz krzewienia edukacji kultury na terenie Naszej Gminy.



Podziękował również za wspaniałą współpracę i zaangażowanie UTW w organizację Dni Obornik Śląskich 2013 – dzięki tej współpracy udało się pozyskać dodatkowe fundusze w ramach Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich w Działaniu Małe Projekty LGD. Wśród zaproszonych gości byli również obecni: Starosta Powiatu Trzebnickiego Robert Adach, Radna Rady Miejskiej w Obornikach

stori, promotora wiedzy o naszych terenach (w szczególności o Sanktuarium św. Jadwigi w Trzebnicy), zawsze otwartego na drugiego człowieka bez względu na pochodzenie. Na zakończenie Chór SUTW wykonał hymn Obornik Śląskich, który zakończył czwartkowe uroczystości.

Tekst, foto:  
Artur Olszewski

## Harcerska Akcja Letnia

Harcerska Akcja Letnia tzw. „HAL”, to czas na podsumowanie roku harcerskiego, który kończy się wraz z ostatnim dzwoniem szkolnym podczas obozów, rajdów i innych wyjazdów organizowanych w ramach letniego wypoczynku.

Tegoroczna „Harcerska Akcja Letnia” przygotowana przez instruktorów Hufca Powiatu Trzebnickiego i Komendanta Hufca phm. Mirosława Uruskiego rozpoczęła się 5 lipca, obozem Hufca zorganizowanym na Bazy Obozowej w miejscowości Lgini, a zakończyła się 22 sierpnia. Pomiędzy 5 lipca a 22 sierpnia harcerze i instruktorzy przygotowali lub uczestniczyli również w innych przedsięwzięciach programowych oferowanych przez ZHP.

HAL 2013 rozpoczął oboz Hufca na Bazy Obozowej w Lginiu zorganizowany w terminie od 5.07 do 20.07. Oboz utworzyły cztery niezależne podoboz, z których każdy realizował własną tematykę. I tak harcerze z Trzebnicy

cy poznawali zwyczaję Puszczan, harcerze z 22 Szczepu Harcerskiego „Meyx” z Gminy Zmigród na 14 dni zamienili się w rozbitków, zuchy i harcerze z 5 Szczepu Harcerskiego „Gniazdo” z Gminy Oborniki Śląskie przeniesli się do świata Inków, aby zgłębiać ich tajemnice, a harcerze z 26 Szczepu Drużyn Harcerskich i Gro-

mad Zuchowych „Agricola” z Gminy Zawonia do świata magii.

W sumie w obozie zorganizowanym na terenie bazy obozowej Hufca wzięło udział ponad 150 harcerzy, zuchów i instruktorów. W trakcie trwania obozu dołączyła grupa ok. 50 dzieci z Gminy Oborniki Śląskie. Ich wyjazd był możliwy dzięki dofinansowaniu



28 sierpień był dniem szczególnym dla Harcerzy z Hufca Powiatu Trzebnickiego, bowiem dzięki spotkaniu z byłymi instruktorami, którzy niegdyś pełnili harcerską służbę na terenie naszego powiatu, mogli dowiedzieć się jak to było kiedyś być harcerzem, w czasach w których nie wszystko było na wyciągnięcie ręki.

Harcerska Watra Wspomnień, która odbyła się w Szkolnym Schronisku Młodzieżowym „Dworek” w Kuraszkowie koło Obornik Śląskich, rozpoczęły krótkie przemówienia p.wd. Elżbiety Muszyńskiej, która podjęła się organizacji tego spotkania, a także Komendanta Hufca phm.



ze środków budżetu Gminy Oborniki Śląskie. Funkcje komendantów poszczególnych podobozów pełnili: p.wd. Hanna Grobelna, p.wd. Łukasz Żukowski, phm. Paulina Walczak, phm. Paulina Muszyńska.

W trakcie trwania obozu w Lginiu harcerze z Cieszkowa z Gminy Milicz, zorganizowali oboz w Jurze Krakowsko-Częstochowskiej, podczas którego funkcję komendantki obozu pełniła p.wd. Dorota Rak. Kolejnymi przedsięwzięciami programowymi, w których uczestniczyli harcerze z Milicza w ramach HAL 2013, był „Złot Grunwaldzki” i „Rajd Grunwaldzki”.

Rajd i Złot Grunwaldzki to największe przedsięwzięcie edukacyjno-turystyczne Związku Harcerstwa Polskiego. Od 2009 roku na początku lipca kilkuset turystów i harcerzy wędruje szlakami pogranicza, mikroregionu leżącego na styku granic województwa mazowieckiego, kujawsko-pomorskiego i warmińsko-mazurskiego, aby po 5 dniach dotrzeć pod Grunwald, gdzie organizowany jest również zlot. Na przełomie lipca i sierpnia harcerze udali się również do niemieckiego miasta Immenhausen, gdzie w terminie od 25.07 do 4.08 już po raz 10 zorganizowany został zlot skautów niemieckich, na którym obecni byli również harcerze niemalże z całego świata. Przez 9 dni repre-

p.wd. Andrzej Kaliński

## Harcerska Watra Wspomnień



Mirosława Uruskiego. Ze strony starszyny zabrał głos Pan Janusz Baszniak, gospodarz schroniska, ale przede wszystkim harcerski instruktor, który harcerzem jest od 74 lat, i jego wspomnienia sięgają do czasów bohaterów książki Aleksandra Kamińskiego „Kamienie na Szaniec”, których z resztą znał osobiście.

Po przemówieniach przyszedł czas na wykład dh. Marka Stochmiałek o historii Krzyża Harcerskiego, który wie o nim wszystko. Dh. Marek nie tylko opowiedział o historii odznaki, ale także przywiózł ze sobą całą kolekcję krzyży, z których najstarsze pamiętają jeszcze czasy przedwojenne.

Punktem kulminacyjnym całego wieczoru było ognisko, przy którym zasiadli młodzi harcerze wraz z harcerską starszyna, która swoimi opowiadaniem zabrała ich w podróż przez lata służby harcerskiej, i podzieliła się tym co najcenniejsze – wspomnieniami, które pomimo upływu lat są ciągle żywe i pełne radości. O oprawę ogniska i jego przygotowanie zadbała p.wd. Paulina Muszyńska wraz z harcerzami z 26 Szczepu Harcerskiego Agricola.

Harcerska Watra Wspomnień była pierwszym spotkaniem starszyny harcerskiej z harcerzami, którzy obecnie przynależą do Hufca ale i z pewnością nie ostatnim. Dziękujemy serdecznie osobom, które znalazły czas, aby się z nami spotkać i udać w tę podróż. Mamy nadzieję, że to dopiero początek naszej międzypokoleniowej harcerskiej współpracy.

W spotkaniu udział wzięli: Krystyna Baszniak, Janusz Baszniak, Janina Czajkowska, Jan Czajkowski, Maria Wawrzyniacyk, Adam Waniek, Teresa Herner, Krystyna Mańczak, Elżbieta Jagiello, Janina Zaleska, Halina Kamińska, Mirosław Marzec, Krzysztof Kołodziejczyk, Marek Stochmiałek, Zofia Mroczkowska, Irena Tokarska, Krystyna Szumiat, Ryszard Nakonieczny, obecni harcerze i instruktorzy Hufca Powiatu Trzebnickiego.

zentacja harcerzy ze naszego Hufca i Bargtheide, partnerskiego miasta Gminy Zmigród, wspólnie uczestniczyła w zajęciach programowych, podczas których obie grupy miały okazję na wymianę harcerskich doświadczeń i wzajemne poznanie.

Złot nie był jednak ostatnim przedsięwzięciem zorganizowanym w ramach „HAL 2013”. Na zakończenie tegorocznej akcji letniej zorganizowany został jeszcze oboz wędrowny w Bieszczadach dla dzieci ze Świetlicy Środowiskowej w Kowalach – Gmina Oborniki Śląskie. Wyjazd był możliwy dzięki dotacji uzyskanej przez Gminę Oborniki Śląskie z Ministerstwa Pracy i polityki Społecznej w ramach Programu „Świetlica - Dzieci - Praca” w roku 2013 na realizację zadania „Každy Jest Kowalem Swojego Losu”.

Podsumowując tegoroczną akcję letnią z wypoczynku organizowanego w ramach wszystkich przedsięwzięć programowych skorzystało ponad 200 harcerzy należących do Hufca i ok. 80 dzieci niezrzeszonych. Organizacja i udział harcerzy w tak wielu przedsięwzięciach nie byłby możliwy gdyby nie okazane wsparcie otrzymane od władz samorządowych Gminy Zmigród, Trzebnica, Zawonia i Oborniki Śląskie, za które w imieniu wszystkich osób, które skorzystały z letniego wypoczynku serdecznie dziękujemy.

## Dożynki Gminne 2013 już za nami

Dnia 24 sierpnia 2013 roku w miejscowości Uraz odbyły się „Dożynki Gminne 2013”. Wszystko zaczęło się o godzinie 14.00 w miejscowym Kościele pod wezwaniem św. Michała Archanioła, w którym podczas uroczystej Mszy św. Ks. Patryk Gołubców pobłogosławił wieniec i chleby dożynkowe dziękując w ten sposób Bogu za tegoroczne zbiory.

Oprawę muzyczną poprowadziła Orkiestra Dęta z Trzebnicy oraz Zespół Mysłowski Tryton. Po Mszy św. przy akompaniowaniu Orkiestry Dętej z Trzebnicy wszyscy udali się w uroczystym korowodzie na plac festynowy.



Następnie rozpoczęły się obrzędy dożynkowe podczas których Burmistrz Obornik Śląskich Sławomir Błażewski za pomocą sierpa przeciął symboliczną wstęgę ze zbóż, aby później w towarzystwie swojego zastępcy Karola Kosa oraz wiceprzewodniczącego Rady Miejskiej pana Henryka Cymermana przyjmować wieniec i chleby dożyn-



kowe od delegacji naszych wsi i lokalnych wytwórców.

Wieniec, które przynosiły poszczególne delegacje kosztowały ich twórców sporo wysiłku i pracy. Najczęściej wiązały się z cechami charakterystycznymi każdej z miejscowości.

W dniu tym odwiedziło nas sporo zmianionych gości, wśród których znaleźli się posłowie: Marek Łapiński, Andrzej Dąbrowski oraz Ewa Wolak. Wszyscy z nich podczas przemówień podziękowali naszym rolnikom za wielki trud związany z ich całoroczną pracą.

Ponadto Pan Poseł Andrzej Dąbrowski odczytał list od Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi Stanisława Kalemby, w którym Minister dziękował wszystkim rolnikom za kultywowanie tradycji oraz trud pracy na roli. Swoją obecnością zaszczycili nas także: Z-ca Komendanta Komendy Powiatowej Policji w Trzebnicy podinspektor Piotr Krzysztoń oraz Komendant Powiatowej Państwowej Straży Pożarnej mł. brygadier Bogusław Brud.

Z miasta partnerskiego Rehau przyjechali do nas Burmistrz Michał Abraham oraz wice burmistrz Werner Bucher, natomiast z Obornik (woj. wielkopolskiej) przyjechała siedmioosobowa delegacja z zastępcą Burmistrza Piotrem



Świtalskiego w ramach Studia Piosenki Obornickiego Ośrodka Kultury.

O godzinie 19.30 koncert muzyki filmowej dała Orkiestra Dęta z Trzebnicy, po której około godziny 21.00 wystąpiła gwiazda wieczoru Zespół Cygański „Hitano”, który rozgrzał całą publiczność gorącymi rytmami muzyki cygańskiej.

Poza sceną również wiele się działo. Obornicki Ośrodek Kultury pod swoim namiotem prowadził zajęcia z dziećmi. Ośrodek Sportu i Rekreacji w Obornikach Śląskich przygotował konkurencje, do których zostali zaproszeni między innymi obecni na placu Posłowia. Niesamowita rywalizacja była widoczna m.in. w konkurencji „Dojone Krowy” oraz rzut laptopem.

Ciekawą konkurencją były przygotowane przez mieszkańców Urazu gdzie można było spróbować



swoich sił w przeciąganiu wozu strażackiego lub w konkurencji „Taniec Łabędzi do muzyki Piotra Czajkowskiego. W tej ostatniej rywalizowały 4 ekipy: a wśród nich delegacje z Rehau i Obornik.

Ponadto można było skorzystać z wielu atrakcji dostępnych na placu dożynkowym. Stowarzyszenie Nacelnionych Rekodzielników z Promocji OFFCZARNI z Rościławic prezentowało swoje wyroby z metaloplastyki. Stowarzyszenie Gmin Turystycznych Wzgórz Trzebnickich i Doliny Baryczy na swoim stoisku rozdawało ulotki i broszury związane ze swoją działalnością. Dzieci mogły skorzystać z wielu atrakcji zabawowych a wśród nich: przejażdżki kucykiem, starymi mo-

O godzinie 19.00 zostały ogłoszone wyniki konkursu „Na najpiękniejszy zagrodę dożynkową”, w których 1 miejsce zdobyła zagroda pani Heleny Dul, 2 miejsce zdobyły panie Jolanta Pendel i Maryla Szymańska oraz 3 państwo Marzena i Stanisław Wiszowscy. Zwycięzcom zostały wręczone przez Burmistrza Obornik Śląskich cenne nagrody rzeczowe w postaci sprzętów ogrodniczych.

Około godziny 22.30 można było podziwiać wspaniałe pokaz sztucznych ogni, a parę minut później rozpoczęła się zabawa, która trwała do 3 nad ranem przy akompaniowaniu zespołu „Dance Menu”. Wszyscy uczestnicy dożynek bawili się wspaniale. Po zakończeniu

toczykami, kule wodne, zjeżdżalnie, zabawy sumo...

Dorośli mogli odbyć jazdę próbą jednym z samochodów marki Peugeot, które wystawiała na placu firma KIM z Wrocławia (firma ta ufundowała wiele nagród rzeczowych dla dzieci i dorosłych – wśród nich 2 vouchery z samochodem na weekend – zwycięzcy byli oficjalnie ogłoszeni ze sceny głównej). NZOZ Ewa-Med z Obornik Śląskich zorganizowała darmowe stoisko porad medycznych, na którym można było zmierzyć sobie ciśnienie, zbadać poziom cukru lub zasięgnąć innych porad medycznych. Na stoisku Piekarni z Ciecholowic można było zakupić świeże pieczywo i wyroby cukiernicze. Koło Łowieckie Leśnik z Obornik Śląskich ufundowało wspaniałą gulasz z dziczyzny rozdając w ramach degustacji wszystkim chętnym.

Nie można także zapomnieć o sponsorach, czyli o: Zakładzie Gospodarki Komunalnej w Obornikach Śląskich, Gminnej Spółdzielni Samopomoc Chłopska w Obornikach Śląskich, Banku Spółdzielczym w Obornikach Śląskich, Restauracji „Gospoda” z Obornik Śląskich, Tesco z Trzebnicy, Cukierni „Beza” z Obornik Śląskich, Nadleśnictwie Oborniki Śląskie, Kole Łowieckim „Leśnik” z Obornik Śląskich, Ochotniczej Straży Pożarnej, ORANGE Polska, Firmie KIM z Wrocławia, Portowi w Urazie, SHMM Sp. z o.o. z Obornik Śląskich.

Wszyscy rozeszli się do swoich domostw, pełni wspaniałych przeżyć dożynkowych.

Było pięknie. W organizację tegorocznych Dożynek Gminnych 2013 było zaangażowanych wiele firm oraz osób. Szczególne podziękowania należą się mieszkańcom i strażakom z Urazu, którzy wraz Radą Sołecką oraz sołtys Teresą Janik – Kowalską i prezesem OSP w Urazie Stanisławem Hurkasiwiczem poświęcili swój prywatny czas przygotowując tegoroczne obchody.

Ponadto podziękowania należą się także pozostałym organizatorom, czyli: pracownikom Urzędu Miejskiego w Obornikach Śląskich, pracownikom Obornickiego Ośrodka Kultury w Obornikach Śląskich, oraz pracownikom Ośrodka Sportu i Rekreacji w Obornikach Śląskich.

Nie można także zapomnieć o sponsorach, czyli o: Zakładzie Gospodarki Komunalnej w Obornikach Śląskich, Gminnej Spółdzielni Samopomoc Chłopska w Obornikach Śląskich, Banku Spółdzielczym w Obornikach Śląskich, Restauracji „Gospoda” z Obornik Śląskich, Tesco z Trzebnicy, Cukierni „Beza” z Obornik Śląskich, Nadleśnictwie Oborniki Śląskie, Kole Łowieckim „Leśnik” z Obornik Śląskich, Ochotniczej Straży Pożarnej, ORANGE Polska, Firmie KIM z Wrocławia, Portowi w Urazie, SHMM Sp. z o.o. z Obornik Śląskich.

Tekst, Artur Olszewski  
Foto: Paulina Kurzejewska,  
Artur Olszewski



## Osola – zakątek aktywnego wypoczynku – Biesiada 2013



W sobotę 7 września w Osoli odbyła się Biesiada 2013. Głównym organizatorem było sołectwo wraz ze Spółecznym Stowarzyszeniem Wiejskim „OKOLICE” – impreza była dofinansowana z budżetu Gminy Oborniki Śląskie.

Całość rozpoczęła się o godzinie 16.00 na Skwerze w Osoli.

Oficjalnego rozpoczęcia dokonał zastępca Burmistrza Obornik Śląskich – Karol Kos, po nim głos zabrali: Radna Rady Miejskiej Rozalia

Ptasńska, Przewodniczący Społecznego Stowarzyszenia Wiejskiego „Okolice” Lech Nowacki oraz Sołtys Wsi Osola Janina Janeczko. Konferansjerkę poprowadzili Andrzej Brzegowski i Marzena Matusiak – Kucharska.

Po części oficjalnej scenę opanowały dzieci z Małego Przedszkola „Krasnal” w Osoli, które pokazały swoje umiejętności sceniczne deklamując wiersze, tańcząc i bawiąc się wspaniale za co organizatorzy obdarowali je słodyczkami.



Po występach najmłodszych i malej rozgrzewce rozpoczął się „Familiorny Marsz Nordic Walking, który przebiegał trasą „Ku słońcu”. W marszu wzięli udział między innymi Burmistrz Obornik Śląskich Sławomir Błażewski oraz zastępca Burmistrza Karol Kos wraz z małżonkami.

W dalszej części odbył się konkurs na „Potrawę z Grzybów”, w wyniku którego nagrodzeni zostali:

**I miejsce** Grażyna Mazur – papryka faszerowana grzybami  
**II miejsce** także Grażyna Mazur – paszтет z grzybami

**III miejsce** Regina Jaguś – kotlety z grzybami oraz placki ziemniaczane z grzybami

W konkursie na „Piosenkę Biesiadną”, która okazała się hitem wieczoru nagrodzono następujących artystów:

**I miejsce** – Obornicka Grupa Biesiadna

**II miejsce** zespół Marcysia i Ewelina

**III miejsce** Katarzyna Kusztelak

Od godziny 19.00 scenę zajął zespół „My we dwoje”, z którym wszyscy bawili się do późnych godzin nocnych.

Sołtys wsi Osola Janina Janeczko wraz z Radą Sołecką i Stowarzyszeniem Okolice dziękuję wszystkim przybyłym gościom oraz wszystkim mieszkańcom, którzy zaangażowali się w organizację tegorocznej biesiady.

Tekst: Artur Olszewski;  
Foto: Artur Olszewski, Lech Nowacki

## Boduszki na podium



**Meska część Kapeli Ludowej z Siemianic Jana Boduszka 21 września 2013r. wygrała VI Przegląd Zespołów Ludowych zdobywając puchar Prezydenta Lubina**

Tym razem najlepsza okazała się kapela ludowa z Siemianic. Kapcer i jego babcia z zespołu Boduszki spisali się tak dobrze, że zespół Niezapominajki z Osłej zajął drugie miejsce. Trzecie miejsce przyznano Zespołowi Folklorystycznemu Lubin z Krzeczyna Wielkiego, czwarte zespołowi Porębiok z Gminy Oława, a piąte Hosadyne od Lubina.

Tak dużej liczby kapel jeszcze na Przeglądzie nie było. Na scenie lubińskiej Muzy zmierzyło się 19 grup.

Przyjechały grupy z całego Dolnego Śląska. Były zespoły z Radwanic, Zagrodna, Srody Śląskiej, Obornik Śląskich oraz z Lubina.

Tekst: Artur Olszewski

## Malwy na festiwalu



Zespół Śpiewaczy „Malwy z Kuraszkowa” w dniach 26. 09–30. 09. 2013 uczestniczył w Festiwalu – „Spotkania Artystyczne Seniorów” – Międzdroje woj. Zachodniopomorskie, zajmując 4 miejsce na 29 zespołów śpiewaczych i folklorystycznych. Celem festiwalu było pokazanie polskiej tradycji ludowej, obrzędowej i artystycznej oraz promocja kultury regionalnej poszczególnych zespołów. Zespół czynnie uczestniczył w koncertach prezentując w wystę-

pach plenerowych pieśni i obrzędów z Dolnego Śląska. Gminę Oborniki Śląskie oraz wieś Kuraszków przedstawiał jako podmioty czynnie rozwijające się w dziedzinie kultury, sportu i inwestycji gospodarczych.

Zespół Śpiewaczy „Malwy z Kuraszkowa” w lipcu 2014 roku będzie obchodził 50-lecie swojej działalności artystycznej. Od wielu lat jest wspierany przez Burmistrza Obornik Śląskich oraz Obornicki Ośrodek Kultury.

## Igrzyska Sołtysów w Kuraszkowie

27 lipca 2013 roku w Kuraszkowie Stowarzyszenie Przyjaciół Kuraszkowa „Lipowa Dolina” zorganizowało po raz trzeci Igrzyska Sołtysów i Rad Sołeckich z Powiatu Trzebnickiego, które na stałe wpisali się w kalendarz imprez na terenie gminy i powiatu.

Podczas Igrzysk Stowarzyszenie, Sołtys oraz Rada Sołecka z Kuraszkowa zapewnili wiele atrakcji dla dzieci, młodzieży i dorosłych: – zawody dla Sołtysów i Rad Sołeckich, – wystawa zabytkowych maszyn rolniczych, – występ ze-



społu „Trzy Dęby” z Borówka oraz Malwy z Kuraszkowa, – zabawy i konkursy dla dzieci prowadzone przez Rycerzy z Buczyny, – konkurs w podnoszeniu ciężarka 19-kilowego o „beczkę piwa”, – zabawa taneczna do samego rana. Główną atrakcją wydarzenia były Igrzyska, do których zgłoszonych zostało 10 drużyn z terenu całego Powiatu Trzebnickiego. Zwycięzcami zmagania w Kuraszkowie została drużyna z miejscowości Psary z Gminy Wisznia Mała, drugie miejsce zajęły Szczytkowice z Gminy Trzebnica. Przedstawiciele wsi Kałowice z Gminy Zawonia uplasowali się na trzeciej pozycji. Gminę Oborniki Śląskie reprezentowały podczas Igrzysk

Sołectwa: Uraz i Kotowice. Wśród osób bawiących się w Kuraszkowie nie zabrakło przedstawicieli lokalnej władzy, Dyrektorów wielu ważnych instytucji, Sołtysów, Radnych oraz reprezentantów stowarzyszeń z terenu całej gminy. III Powiatowe Igrzyska Sołtysów w Kuraszkowie zostały sfinansowane ze środków finansowych otrzymanych z Gminy Oborniki Śląskie, Stowarzyszenia LGD Kraina Wzgórz Trzebnickich oraz Powiatu Trzebnickiego. Organizatorom przedsięwzięcia gratulujemy pomysłu, a wszystkich miłośników dobrej zabawy zapraszamy do Kuraszkowa za rok.

Tekst, foto Katarzyna Jarczewska

## II Pieszy Rajd Cysterski w Rościszawicach

Mimo deszczowej pogody i ekstremalnych warunków atmosferycznych mieszkańcy gminy Oborniki Śląskie licznie wzięli udział w II Pieszym Rajdzie Cysterskim zorganizowanym przez Stowarzyszenie „Rościszawice Leśna Oaza” w dn. 14. 09. 2013r.

Impreza o charakterze gry terenowej podzielona została na kilka etapów. Pierwszym z nich była piesza wyprawa wokół tzw. Pętli Trzech Kamieni, podczas której uczestnicy poszukiwali ukrytych na trasie skarbów i zagadek oraz wzięli udział w zaplanowanych przez organizatorów konkursach.

W przygotowanie imprezy włączył się 5 Szczęp Harcerski GNIAZDO. Organizatorzy zaplanowali wiele ciekawych atrakcji na trasie rajdu, jednak w wyniku niesprzyjających warunków pogodowych nie wszystkie z nich udało się zrealizować. Po przejściu Ścieżki Trzech Kamieni uczestnicy dotarli do dawnego Domu Dziecka w Rościszawicach, znanego większości, jako dawny Dom Pomocy Społecznej.

Przewodnik opowiedział o ciekawej historii budynku i jego dawnych mieszkańców. Po przebyciu trasy rajdu w świetlicy wiejskiej przygotowano poczęstunek dla przybyłych gości i mieszkańców



wsi. Atrakcją imprezy był pokaz Trzebnickiego Stowarzyszenia Jazdy Historycznej, które to przeprowadziło warsztaty strzelania z luków w kolejnej imprezie za rok! Impreza była współfinansowana z budżetu Gminy Oborniki Śląskie.

Tekst: M. Ostaszewska  
Foto: M. Kawa

## Przeegląd Zespołów Muzycznych „Pod Pęgowskim Niebem”

W sobotę 28 września na boisku sportowym w Pęgowie odbył się przegląd zespołów muzycznych „Pod Pęgowskim Niebem”

Od godziny 14.00 można było słuchać występujących po sobie zespołów muzycznych, wśród których znalazły się: BAND’N’ROLLA,

da wieczoru wystąpił zespół CRAN z Trzebnicy.

Na placu można było skosztować lokalnych wyrobów wykonanych przez Panie ze Stowarzyszenia „Damski Kocioł”.

Ze względu na warunki pogodowe organizatorzy wraz z wykonawcami wspólnie ustalili, że w przy-



NO TO MYK z Obornik Śląskich, Krychu & ADI z Pęgowa, PAN-ZERHUND z Wrocławia, MONTES VENTOSA z Szczytkowic, TBB z Rakowa, EVENTUS z Prusic, THE AXE z Oleśnicy. Jako gwiaz-

szłym roku przegląd odbędzie się w połowie lipca, na co już dzisiaj serdecznie zapraszamy.

Tekst: Artur Olszewski  
Foto: Elżbieta Bruchajzer

## Młodzi Odkrywczy odwiedzają Humanitarium we Wrocławiu

Stowarzyszenie Morzećin jest Wielki od 19. 08. 2013r. realizuje zadanie publiczne z zakresu edukacji o nazwie Młodzi-Odkrywczy. Projekt jest współfinansowany z budżetu Powiatu Trzebnickiego.

W ramach działań Stowarzyszenie zorganizowało konkurs plastyczny dla uczniów szkół podstawowych w wieku 8-14 lat z terenu Gminy Oborniki Śląskie oraz Gminy Prusice. Zwycięzcy wyjechali w dniu 5. 10. 2013r. do Ogrodów Doświadczeń Humanitarium we Wrocławiu. Na miejscu obejrzeli interaktywną wystawę poświęconą ludzkiemu ciału i zmysłom oraz uczestniczyli w warsztatach naukowych. Przystępna formuła i czytelny przekaz sprawiły, że dzieci z ogromnym zainteresowaniem i zapałem brały udział we wszelkich dostępnych formach zabawy sprawdzając swoją wiedzę, sprawność ruchową, refleks i instynkt. Młodzież wykazała się dużym zasobem wiadomości na temat zasad funkcjonowania organizmu i budowy człowieka. W trakcie warsztatów dzieci wcieliły się w „młodych naukowców”. Nauka przez zabawę tworzenia chemicznych substancji



sprawiła ogromną radość, czasem zaskoczenie ale przede wszystkim duże zainteresowanie. Widać było po uczestnikach wycieczki, że taka nowoczesna formuła edukacyjna wpływa korzystnie na zwiększenie ich wiedzy i ciekawości świata. Na zakończenie wycieczki dzieci otrzymały wyróżnienia w postaci dyplomów.

Ewa Nosek  
Stowarzyszenie Morzećin jest Wielki

## Biesiada w kolorach i smakach jesieni

12 października 2013r. Stowarzyszenie Morzećin jest Wielki zorganizowało jesienną biesiadę w Morzećinie Wielkim. Całe przedsięwzięcie odbyło się w ramach działań promujących idee Odnowy Wsi Dolnośląskiej.

Spotkanie zorganizowane zostało na terenie Ośrodka Jeździeckiego Koński Dwór w Morzećinie Wielkim. Wszystko dzięki wspaniałej gościnności i pomocy właścicieli ośrodka, którzy wkładają w Koński Dwór duszę, ogromną miłość i pasję. Miejsce bliskie naturze, bardzo klimatyczne i nastrojowe.

W biesiadzie wzięli udział mieszkańcy Morzećina Wielkiego oraz okolicznych miejscowości, zaproszeni goście, członkowie i sympatycy Stowarzyszenia Morzećin jest Wielki.



winni traktować tę inicjatywę jako namacalny symbol dobrych zmian jakie zachodzą w Morzećinie Wielkim. Stowarzyszenie wykorzystало również pozyskane środki na zakup namiotu promującego wieś i inicjatywę odnowy wsi oraz na oprawę muzyczną biesiady.

Każdy mógł znaleźć coś dla siebie. Dzieci uczestniczyły w kasztanowych warsztatach przygotowując jesienną ozdoby i stroiki, w przerwach odbywały się przejażdżki kucykami.

Miłośnicy dobrego jedzenia mogli jeszcze raz skosztować mo-

Ewa Nosek  
Stowarzyszenie Morzećin jest Wielki, <http://morzeccinjestwielki.blogspot.com/>  
fot. Dorota Gomulkiewicz



# Kresowa opowieść

Edward Łysiak opowiada nam o swojej najnowszej książce

**Panie Edwardzie skąd się wziął pomysł na napisanie „Kresowej Opowieści”?**

To jest historia, która zaczęła się jeszcze w dzieciństwie, kiedy mama i babcia opowiadały o swoim życiu na Kresach. Mówiły o polskiej wsi, która w przeważającej większości zamieszkała była przez Ukraińców oraz nieliczne grono Polaków. Fakt ten, bardzo mnie zaintrygował. Nie rozumiałem wtedy, co takiego było w Polsce, że aż tylu Ukraińców chciało u nas zamieszkać. Dopiero później, kiedy zacząłem zgłębiać temat, okazało się, że to Polacy wprowadzili się na teren Ukrainy w XIV wieku i pozostali tam przez 600 lat. Sytuacje, które zdarzyły się na tamtych terenach pod koniec II wojny światowej czyli ludobójstwo na Polakach, przez długi czas były tematem tabu. Tak było w czasach komunizmu, ale i obecnie temat ten jest często pomijany.

Kresowe ludobójstwo jest wciąż otwartą raną w stosunkach polsko-ukraińskich. Mówienie o nim, nadal wywołuje olbrzymie emocje, które nie sprzyjają dążeniom Ukrainy do integracji z Unią Europejską i naszej chęci dopomożenia im w tym procesie. Dlatego elity polityczne uznają, że lepiej nie poruszać tego tematu. Częściowo można je zrozumieć, ponieważ dyskusje są często zdominowane przez środowiska skrajne po obu stronach granicy, co nie sprzyja rzeczowej wymianie opinii. W efekcie tego duża część społeczeństwa, która nie posiada kresowych korzeni, ma niewielkie pojęcie o zdarzeniach jakie miały tam miejsce.



Piotr Matusiak, Rybno, 1938 r.

## Dlaczego Powieść?

Istnieje wiele organizacji, które gromadzą wspomnienia świadków tamtych wydarzeń, jednakże te wspomnienia najczęściej sprowadzają się do do spisywania suchych faktów. Moja mama przez długi czas numerowała dwumiesięcznik „Na Rubieży” – czasopismo Stowarzyszenia Upamiętnienia Ofiar Zbrodni Ukraińskich Nacjonalistów, w którym m.in. tego rodzaju wspomnienia były publikowane. Ich lektura była bardzo ciężka w odbiorze, a to nie sprzyjało popularyzowaniu tego tematu. Postanowiłem podejść do tej kwestii zupełnie inaczej. Przecież tam toczyło się normalne

życie. Polacy i Ukraińcy żyli razem, wspólnie biśiadowali, żenili się, brali udział w tych samych świętach, wspólnie spędzali wigilie. Chciałem pokazać właśnie takie życie, dla którego początkowo historia była tylko tłem, by w końcu wysunąć się na plan pierwszy i brutalnie to życie zniszczyć. Zależało mi na tym aby fabuła powieści zainteresowała czytelnika, który śledząc losy bohaterów mógł jednocześnie zapoznać się z kontekstem historycznym.



Rybno, poświęcenie kościoła, 1934 r.

## Czy bohaterowie powieści i sama fabuła to fikcja literacka?

Zdecydowanie nie. Fikcja literackiej, jeśli mierzyć to w procentach, jest może ok. 10%. Specyfiką powieści beletrystycznej jest to, że często przygody jednego bohatera są zlepkiem autentycznych przeżyć kilku osób. Podobnie jest z miejscem akcji. W „Kresowej opowieści” zdarzenia z różnych części Pokucia (Sniatyn, Zabłotów, Kosów) zlokalizowane zostały w Kutach i okolicznych wsiach. Ten sposób pisania ma uchronić czytelnika od zapamiętywania zbyt dużej liczby imion i nazwisk.

**Wiedza, która zawarta jest w powieści bazuje tylko na wspomnieniach bliskich Panu osób czy może jeździł Pan na Kresy aby ją uzupełnić?**

Na Zachodnią Ukrainę wyjeżdżałem czterokrotnie. Głównie po to aby odwiedzić i zapoznać się z miejscami, gdzie znajdują się moje rodzinne korzenie oraz by nawiązać kontakt z Ukraińcami i doprowadzić do wymiany młodzieży ze szkół w Rybnie i w Obornikach Śląskich. Tę wymianę zainicjował wspólnie z Urzędem Miasta Oborniki Śląskie, a projekt nosił nazwę „Łączy nas wspólna historia”. Przy okazji poznawałem miejsca, w których miała się rozgrywać akcja powieści, aby później móc o nich rzetelnie napisać.

**Czy opisywana przez Pana miłość Polaka i Ukrainki, w tle konfliktu i zbrodni jest autentyczna?**

Tak. To watek miłości Grzegorza i Galiny. Ich historia i finał był dokładny taki jak w powieści.

**Dlaczego zmienił Pan nazwę wsi w której toczy się akcja z oryginalnej Rybno na Rybaki?**

Nazwy miast, miasteczek, rzek, gór itp. są w powieści prawdziwe. Nazwy wsi zostały zmienione aby nie tworzyć z tej historii dokumentu. Wiem, że wiele osób i tak będzie

tego, co zdarzyło się w ich wsi w 1944 roku. W wielu przypadkach to pokolenie nie chce też zaakceptować faktu, że zbrodnia jednak miała miejsce. Trzeba pamiętać że do 1939 roku, na tych etnicznie ukraińskich ziemiach była polska administracja. Zbieg zdarzeń sprawił, że w czasie wojny, za sprawą Organizacji Ukraińskich Nacjonalistów (OUN), odżyły marzenia Ukraińców o niepodległej Ukrainie. Kierowali się oni doktryną Dmytry Doncowa, która głosiła, że Ukraina ma być czysta etnicznie, a wszyscy tzw. cudzoźy, fizycznie zlikwidowani. Tę doktrynę wcieliła w życie (o ironio, niosąc śmierć) Ukraińska Powstańcza Armia (UPA). Jednakże według historyków, z ideami nacjonalistów utożsamiało się zaledwie



Helena Łysiak, 1947 r.

ciątywy. Czy potrzebny jest bardziej wymowny gest pokuty z ich strony, odnoszący się do ludobójstwa z 1944 roku?

**Czy uważa Pan, że jest szansa aby zatrzeć te zaszłości i zbudować na nowo relacje?**

Na Ukrainie, pokolenie mojej mamy pamiętające te wydarzenia niechętnie do nich powraca. Młodzież, w większości o nich nie słyszała. Podczas jednej z naszych wizyt odwiedziliśmy Trójcę, wieś niedaleko Zabłotowa. Pojechalismy zobaczyć pomnik postawiony ku pamięci 64 Polaków, którzy zostali zamordowani podczas pacyfikacji wsi w październiku 1944 roku. Znajomy Ukrainiec, który był jednocześnie naszym przewodnikiem, zapytał mnie wtedy, co tu się stało. Odpowiedziałem, że to trudna sprawa i nie rozmawiamy o niej. Domyślił się, w czym rzecz i powiedział, że to byli Niemcy przebrani za Ukraińców. I taką wersję przyjmuje bardzo wiele osób. Myślę, że czeka nas jeszcze długa droga do zbudowania takich relacji.



**Edward Łysiak – autor książki „Kresowa Opowieść”. Absolwent Wydziału Politechniki Wrocławskiej, pracownik Instytutu Automatyki Systemów Energetycznych we Wrocławiu, obecnie emeryt. Współtwórca projektu „Łączy nas wspólna historia”, zrealizowanego w latach 2006–2007, ukierunkowanego na nawiązanie kontaktów i współpracy młodzieży ze szkół Gminy Oborniki Śląskie oraz ukraińskiego Pokucia.**

Fotografie pochodzą z prywatnego archiwum autora.

# Międzynarodowy Festiwal Muzyki Kameralnej i Organowej

**W niedzielę 1 września 2013 r. w kościele p. w. Św. Judy Tadeusza i Św. Antoniego Padewskiego przy ulicy Trzebnickiej w Obornikach Śląskich odbył się koncert poetycki upamiętniający 150 Rocznice Powstania Styczniowego w ramach XX Międzynarodowego Festiwalu Muzyki Kameralnej i Organowej w Trzebnicy.**

Pod krótkim wprowadzeniem przez ks. proboszcza – Jacka Wawrzyniaka oraz Panią Dominikę Łasicę – Dyrektorkę Organizacyjną Imprezy, na ambonę zaproszono Panią Grażynę Barszczewską – aktorkę Teatru Polskiego w Warszawie, która uświetniła wydarzenie recytacją wierszy m.in. Cypriana Kamila Norwida. Koncert muzyki organowej popro-



wadził Pan Robert Grudzień – znany koncertujący organista oraz solista Filharmonii Lubelskiej, natomiast Chór Uniwersytetu III Wieku wykonał pieśni upamiętniające wydarzenie Powstania.

Impreza objęta była patronatem Burmistrza Obornik Śląskich Sławomira Błażewskiego. Koordynatorem przedsięwzięcia był Obornicki Ośrodek Kultury.

Tekst, Foto: PK



# Narodowe Czytanie Fredry 07.09.2013



**W związku z przypadającą na ten rok 220 rocznicą śmierci Aleksandra Fredry w poniedziałek 7 września 2013 r. w Obornikach Śląskich.**

W Naszym Mieście impreza rozpoczęła się o godzinie 11.00 w Parku Przy Rondzie. Po uroczystym



powitanu gości przez zastępcę Burmistrza Karola Kosa, o życiu i twórczości Fredry opowiedziała krótko pani Agnieszka Buryło – st. Kustosz Biblioteki im. Jarosława Iwaszkiewicza w Obornikach Śląskich. Recytację wierszy rozpoczął pan Karol Kos utworem „Do Słowika”. Wśród gości zaproszonych do recytacji wierszy oraz bajek, znaleźli się

m.in. Bożena Magnowska i Rozalia Ptasńska – Radne Rady Miejskiej w Obornikach Śląskich, Halina Muszak – Dyrektor Obornickiego Ośrodka Kultury, Małgorzata Brant – lekarz, Małgorzata Dudek – Przewodnicząca Młodzieżowej Rady Miejskiej, Patryk Oldziejewski – student aktorstwa, a także uczniowie gimnazjum i liceum.

Dzięki wsparciu publiczności i naprawdę rodzinnej atmosferze każdy z uczestników świetnie poradził sobie z czytaniem, a trzeba zaznaczyć, że utwory Fredry nie należą do najłatwiejszych. Szczególne gratulacje należą się ochotnikom, którzy odważyli się zmierzyć z tekstami Fredry bez wcześniejszego przygotowania i również znakomicie wybrnęli z zadania. Każdy z uczestników otrzymał pamiątkowe pióro ostemplowane pieczęcią RP Bronisława Komorowskiego oraz zakładkę do książki. W przyszłym roku w ramach Narodowego Czytania spotkamy się z dziełami Henryka Sienkiewicza.

Tekst, Foto: PK



# Wernisaż Wystawy „Złotoryjski Kalejdoskop Fotograficzny”

**9 września w Obornickim Ośrodku Kultury odbył się wernisaż wystawy fotograficznej „Złotoryjski Kalejdoskop Fotograficzny” prezentującej dorobek Złotoryjskiego Klubu Fotograficznego.**

a także współpracuje z organizacjami, stowarzyszeniami i instytucjami lokalnymi dla których dokumentuje wszelkie wydarzenia kulturalno-sportowe.

Jednym z ciekawszych przedsięwzięć zainicjowanym przez klub



Istniejący od 2009 roku klub skupia w swoich szeregach kilkunastu miłośników fotografii, zarówno profesjonalistów jak i amatorów. W ramach swojej działalności realizuje wiele inicjatyw mających na celu promowanie fotografii na terenach Ziemi Złotoryjskiej m.in. plenery fotograficzne oraz wystawy,

jest organizowany w każdy czwartek konkurs na Zdjęcie Tygodnia. Prace laureatów tego konkursu mogliśmy oglądać na obornickiej wystawie.

Kuratorem wystawy był Marek Długosz, opiekun Małej Galerii Fotografii „Kontrast” w Obornickim Ośrodku Kultury.



OBORNICKI OŚRODEK KULTURY kultura-oborniki.pl

## Dni Kultury Włoskiej

W dniach od 26 czerwca do 30 czerwca 2013, dzięki współpracy ze Stowarzyszeniem „Hilarius” z miejscowości Mira (ok. 20 km od Wenecji), realizowaliśmy projekt pt. „DNI KULTURY WŁOSKIEJ w Obornikach Śląskich”.

W dniu 26 czerwca przedstawicielka Stowarzyszenia – Katarzyna Dobrowolska oraz artysta fotografik Georgio Bombieri wręczyli dzieciom dyplomy za udział w konkursie plastycznym realizowanym w Mirze w grudniu 2012r. Dziecięce prace plastyczne powstały w Kole Małego Plastyka pod kierunkiem Bożeny Przybylskiej. Autorzy prac to: Ola Forsyjak, Paulina Wudarczyk, Ania Nehrebecka, Paulina Rychter, Kasia Zachar, Julia Nowowiejska, Kasia Olejniczak, Kinga Szemiel, Maciej Marko, Zosia Zymiewicz, Natalia Płóciennik, Kamila Kwietniewska.

W dniu 28 czerwca odbyło się otwarcie dwóch wystaw – autorstwa Georgio Bombieri pt. „Obszary powolne” i „Z Etrurii do Rzymu”. Georgio Bombieri jest nie tylko fotografem w zakresie społecznym, architektonicznym i przyrodniczym, lecz i pedagogiem, wychowawcą, pracującym w najbardziej problematycznych środowiskach miasta Wenecji. W otwarciu wzięła udział prezes Stowarzyszenia Hilarius – Vilma Minotto wraz z 13-osobową delegacją z Włoch. Kuratorem wystawy jest Marek Długosz.

W dniu 29 czerwca naszym gościom z Włoch pokazaliśmy ciekawe miejsca w naszej gminie i regionie. Najpierw dzięki uprzejmości

właściciela pana Piotra Słabego pokazaliśmy Port Uraz i przepłynęliśmy dwoma łodziami po Odrze. Następnie dzięki życzliwości księdza Rektora Jerzego Madery zwiedziliśmy Wyższe Seminarium Duchowne w Bagnie.

Po obiedzie na nasze zaproszenie Gracjan Szymczak wykonał specjalny koncert muzyki Fryderyka Chopina w Saloniku Czterech Muz. Gracjan Szymczak jest doktorem Akademii Muzycznej im. K. Lipińskiego we Wrocławiu (mieszkaniec naszej gminy), który trzykrotnie koncertował we Włoszech.

W tym samym dniu w Obornickim Ośrodku Kultury zaoferowaliśmy obornickiej publiczności koncert pt. „Podróż do repertuaru włoskiej pieśni ludowej” w wykonaniu artysty z Włoch Giuseppe-Julio Leone – aranzera, perkusisty i kompozytora.

Jako support przed koncertem wystąpili uczestnicy Studia Piosenki – Monika Słomska i Miłosz Kiepuł.



Po koncercie naszych gości zaprosiliśmy do Marcinowa do Muzeum Ludowego, gdzie „u wrót” czekał jego twórca Marian Kowalski wraz ze swoją żoną Aleksandrą i synem Miłozsem. Goście zostali powitani muzyką ludową, zwiedzieli Muzeum, w którym Marian Kowalski zgromadził ok. 4 tys. eksponatów. Integracja włosko-polska odbywała się w szczególnym klimacie, który zachwyca wszystkich bywalców włości Państwa Kowalskich.

W realizacji projektu włączyli się Gmina Oborniki Śląskie, Restauracja „Bajka” i Zakład Gospodarki Komunalnej w Obornikach Śląskich.

Inicjatorką współpracy, którą podjęliśmy wspólnie, jest oborniczanka Katarzyna Dobrowolska (obecnie mieszkająca w Mirze).

Niechaj nasza współpraca i poznanie kultury włoskiej rozwija się.

Dziękujemy wszystkim za pomoc przy realizacji projektu.

Halina Muszak

## Wybrane propozycje z Obornickiego Ośrodka Kultury

	Zapraszamy dzieci w wieku od 5 – 8 lat w czwartki o godz. 16.00 na edukacyjne zajęcia w Klubie Wesołej Zabawy – I piętro OOK. Tematy najbliższych zajęć: 07.11 „Zaczarowany liść” – zajęcia literacko-plastyczne 14.11 „Muzyczna skatalka” – zabawa muzyczna 21.11 „Gier i zabaw bez liku w kolorowym pokoiku” 28.11 „Bajka o kapryśnej królownie” – zabawa teatralna
16.11.2013 godz. 17.00	Jesienny Recital Chopinowski w wykonaniu Gracjana Szymczaka (Bilet 15 zł – dorośli, 10 zł – młodzież, 5 zł – dzieci)
24.11.2013	Objazdowe Kino Orange Godz. 15.00 – Film dla dzieci w 3D – bilet 15 zł Godz. 17.00 – „Mój biegun” bilet 12 zł Godz. 19.00 – „Waleśa. Człowiek z nadziei” bilet 12 zł
Do 06.12.2013	Wystawy: Marii Gostylli-Pachuckiej „Groty Lascaux w tkaniu” oraz Wacława Ropieckiego „Rosja nieznaną” Wystawa poplenerowa dziecięcych prac plastycznych wykonanych pod kierunkiem Bożeny Przybylskiej pt. „Zakątki gminy Oborniki Śląskie”
07.12 godz. 17.00	„Artystyczne warsztaty Świętego Mikołaja” – rodzinna, interaktywna zabawa dla dzieci w wieku od 4–10 lat – Bilet 10 zł W czasie imprezy dzieci otrzymają wyłącznie upominki przygotowane przez organizatora. Szczegóły: jasztemborska@kultura-oborniki.pl
11.12.2013 godz. 18.00	Otwarcie wystaw: w Galerii Plastycznej Heleny Moñki „Anioły” W Małej Galerii Fotografii „Kontrast” Roberta Piętki „Jazz – okolice portretu”
18.12.2013 godz. 18.00	Gala rozstrzygnięcia gminnego konkursu literackiego pt. „Świąteczna wyspa dobrych życzeń” z publiczną prezentacją autorskich tekstów dzieci w wieku od 7–12 lat

Salonik Czterech Muz  
Patronat Gminy Oborniki Śląskie  
55-120 Oborniki Śl. ul. Piłsudskiego 13  
tel. 669 346 544

## Repertuar – listopad 201.

do 20.11	WYSTAWA MALARSTWA „Holy team” Dominiki Ziobier-Król. Zwiedzanie podczas koncertów, dyżurów i na telefon.
08.11. piątek 18.30	RECITAL BALLAD LEONARDA COHENA. Gitara elektroakustyczna i śpiew Ela Dębska. www.eladębska.eu (Bilety: 15 zł, młodzież 10 zł, dzieci 5 zł)
21.11. czw. 8.30, 9.30, 10.30	PORANKI MUZYCZNE DLA SZKÓŁ – SP3. Prowadzenie koncertów Aleksandra Zminkowska. (Bilety: 6 zł)
22.11. piątek 18.30	WIECZÓR LISZTOWSKI. Z recitalem fortepianowym wystąpi Marek Szelezer, młody polski pianista, wyróżniający się skalą dorobku artystycznego i zakresu repertuaru. Autorskie słowo o muzyce – Juliusz Adamowski. (Bilety: 15 zł, ml. 10 zł, dzieci 5 zł)
28.11. czwartek 18.00	SPOTKANIE Z PIOSENKĄ DAWNĄ. BENEFIS EDYTY PIACZYŃSKIEJ. Wspólne śpiewanie przy fortepianie. Wystąpią Edyta Piaczyńska, Maria Zygmaniak-Lesiak oraz inni artyści. (Bilety: 15 zł, ml. 10 zł, dzieci 5 zł)
29.11. piątek 18.30	WIECZÓR AUTORSKI z Edwardem Łysiakiem, autorem „Kresowych Opowieści”. Organizator: Referat d/s Promocji Gminy. (Wstęp wolny)

Dyżury: poniedziałek, środa 14<sup>00</sup> - 16<sup>00</sup>

Więcej informacji na www.kultura-oborniki.pl

## „Nie od razu Polskę zbudowano”



W dniu 6 września w Obornickim Ośrodku Kultury, odbyło się kameralne spotkanie dla młodzieży Gimnazjum Publicznego im. Polskich Laureatów Nagrody Nobla w Obornikach Śląskich, na którym swoje wspomnienia z pierwszych lat powojennych po 1945r. opowiedzieli Henryk Ogonowski, Maria Ogonowska i Jadwiga Pawłow. W spotkaniu wzięło udział 27 osób.

Spotkanie zostało zrealizowane w ramach projektu Europejskie Dni Dziedzictwa w Polsce pod hasłem „Nie od razu Polskę zbudowano”, pod honorowym patronatem Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego (www.edd.nid.pl).

Koordynatorem Dolnośląskim EDD jest Muzeum Narodowe we Wrocławiu i jego oddział Muzeum Etnograficzne w Wrocławiu.

Prezentujemy EPILOG do wspomnień pani J. Pawłow.

Halina Muszak

## EPILOG

Po ciężkich przeżyciach wojny  
Po trudach podróży  
Znalazłam swoje miejsce  
U Kocich Gór podnoży  
Urzekły mnie Oborniki  
Zapachem bzdów kwitnących  
Zielenią pięknych kasztanów  
Wzdłuż ulic rosnących  
Dość miałam wzajemnej tułaczki  
Dość braku dachu nad głową  
Z ufnością tu zaczynałam  
Tu moja przyszłość nową  
Wśród nowej społeczności  
Upływał szybko czas  
Dorastali nam dzieci  
Wszystko ciężko nas  
Ale w życiu niestety  
Są i smutne zdarzenia  
Tragiczne pożegnania  
Trudne do zniszczenia  
Jeśli jednak w rodzinie  
Jest szacunek i zgoda  
Łatwo się przetrwoczący  
Każda jedna przeskocza  
Mieszkam ze swoimi dziećmi  
Życie dobiega końca  
Jestem dla nich legendą  
Oni dla mnie – promykami słońca.  
Jadwiga Pawłow, 5.09.2013r.



## III Piknik Rodzinny „Święto Chleba i Ziół” w Bagnie

3 sierpnia 2013r., odbył się III Piknik Rodzinny „Święto Chleba i Ziół” w Bagnie, objęty patronatem Burmistrza Obornik Śląskich Sławomira Błażewskiego.

Tak jak w ubiegłym roku przygotowano szereg atrakcji, zarówno dla najmłodszych jak i nieco starszych mieszkańców i gości. Tradycyjnie piknik rozpoczął mecz Kawalerowie vs Zonaci, w którym po raz pierwszy sprawniejsi okazali się Zonaci. Natomiast najmłodszy wziął udział w grach sprawności-

wych. Dużą atrakcją była też możliwość przejażdżki na kucyku, na którym dzieci mogły poczuć dreszczyk emocji. Obłędnie przeżywały też zamki i dmuchane zjeżdżalnie. Gorącą, ponad 30-stopniową atmosferę ochładzali Strażacy z OSP Bagno. Każdy, kto miał na to ochotę, mógł się schłodzić w kroplach zraszacza ustawionego na naszym boisku. Ponadto dużą atrakcją był nowy wóz strażacki, który najmłodszy mogli podziwiać od wewnątrz.

Wśród atrakcji nie zabrakło lokalnych wystawców: z Morzęcina Małego zaprezentowało się Stowa-



ryzyszenie „Koniczynka”, natomiast Pegów pochwalili się pieczonym chlebem, nie zabrakło też słodkości w postaci tortów bezowych oraz ciast upieczonych przez Nasze Gospodynie z Bagna. Warto wspomnieć, że zyski ze sprzedaży ciast zostaną przeznaczone na rzecz naszych najmłodszych mieszkańców.

Po raz kolejny wszyscy chętni mieli okazję zmierzyć się w konkursie wiedzy o Bagnie. Najlepsze po zaciepce rywalizacji kolejno okazały się zespoły w składzie: Borowice Marcin i Mateusz, Benjamin Au-



gustyniak – I miejsce, Anna i Katarzyna Strzałkowska – II miejsce, III miejsce – Mikołaj Bałasiński. Zwycięzcy otrzymali nagrody ufundowane przez LGD, konkurs wymagał naprawdę dobrej znajomości naszej miejscowości. Przysłowiowym „gwoździem programu” był konkurs na najpiękniejszą kompozycję z ziół, zbóż i kwiatów polnych, w którym tym razem komisja pierwsze miejsce przyznała pani Barbarze Tomasiak.

Przysłowiowym „gwoździem programu” był konkurs na najpiękniejszą kompozycję z ziół, zbóż i kwiatów polnych, w którym tym razem komisja pierwsze miejsce przyznała pani Barbarze Tomasiak. Niebawem atrakcją dla dorosłych mężczyzn stały się konkursy: „noszenie walizek” i podnoszenie ciężarka. Nagrody ufundował tradycyjnie pan Jacek Pawłus.

Panie natomiast miały okazję sprawdzić się ubijając pianę na czas, rzucając workiem z siano – jak na wieś przystało czy biorąc udział w konkurencji pt. „powrót męża”. Piknik rodzinny wzbogacił artystycznie koncert trzebnickiego zespołu „Etnovo”, który spotkał

się z naprawdę dużym zainteresowaniem. Prawie do rana goście bawili się podczas zabawy tanecznej przy muzyce zespołu Weekend Band.

Piknik Rodzinny mógł się odbyć dzięki dotacji Gminy Oborniki Śląskie na realizację zadania publicznego przez Stowarzyszenie Razem dla Bagna oraz pracę wolontariuszy. Niezmiernie cieszy nas zaangażowanie w przygotowanie imprezy, jak też miłe słowa i podziękowania dla organizatorów od uczestników zabawy.

Członkowie Stowarzyszenia „Razem dla Bagna”, Sołtys i Rada Sołecka składają także podziękowania Sponsorom i innym osobom, które przyczyniły się w różnej formie do tego, że piknik okazał się kolejnym zespołowym sukcesem i zintegrował zarówno mieszkańców Bagna, jak też licznie przybyłych gości.

Tekst: Arkadiusz Kucharski



## Piknik Rolniczo Ludowy

W sobotę 31 sierpnia 2013 roku w Osolinie odbył się Piknik Rolniczo Ludowy – w skrócie PRL. Była to niesamowita impreza o charakterze biesiadno-rodzinnym stylizowana na czasach PRL-u.

Wszystko zaczęło się od korowodu zabytkowych pojazdów: Traktorów, samochodów, motocykli oraz maszyn rolniczych. Kierowcy oraz pasażerowie tych wehikułów minionego czasu byli poubierani w stroje z minionej epoki. Wśród zaproszonych gości Burmistrza Obornik Śląskich reprezentował zastępca Karol Kos wraz z małżonką, którzy na plac dojechali na przyczepie ciągniętej przez traktor.

Czas płynął szybko wypełniony wieloma zabawami i konkurencjami.

Pani Krystyna Kornecka – główny organizator zabaw dla najmłodszych zaproponowała dla naszych milusińskich wiele zabaw i konkursów takich jak: przejście przez obręcze, skoki na skakankach, małe wyścigi kolarskie, puszczanie baniek oraz skoki przez gumę. Szczególnie wiele radości dała dzieciom zabawa Chustą Klanky, podczas której musieli wspólnie skoordynować swoje działania. Na zakończenie odbyła się bitwa balonowa. Wszyscy uczestnicy konkursów otrzymali ciekawe nagrody w postaci: kasków i pokrowców rowerowych,



mikrofalówkę, II miejsce Jaromir Koop – czajnik bezprzewodowy, III Sabiną Majkowska z Rościszlawnicy wygrała suszarkę. Nagrody na konkurs ufundowało Stowarzyszenie LGD Kraina Wzgórz Trzebnickich.

Konkurs na przeciąganie liny o puchar Sołtysa Osolina: IV miejsce Osola, III Retro Traktor, II Borówek, I Osolin.

Dzieci i dorośli byli pod wrażeniem sprawności strażaków – w trakcie pikniku można było oglądać traktory i maszyny rolnicze, pamiętki z PRL zgromadzone przez mieszkańców w sklepie SPOŁEM – z pamiętkami związany był konkurs „Najfajniejsza pamiętka z PRL” nagrody ufundowane przez solec-

Wśród sponsorów należy wymienić: Gminę Oborniki Śląskie, ZGK w Obornikach Śląskich, LGD Kraina Wzgórz Trzebnickich, Sołectwo Osolin, Sklep DANA i MATI z Osolina, Sklep Czerwiński z Obornik Śląskich, Państwo Krasinkiewicz z Brzeźna Małego, Państwo Chmielewscy, Państwo Jankowscy, Państwo Piotrowiczowie oraz weterynarz Stefan Gut.

Szczególne podziękowania należą się wszystkim mieszkańcom, którzy pomagali przy organizacji festynu: paniom które piekły ciasta, gotowały bigos, grochówkę, panu Lucjanowi Sajdakowi za wspaniałe smalec, oraz pomoc fizyczną przy stawianiu wszystkich sprzętów i wszystkim innym dzięki którym udało się zorganizować tak wspaniałą imprezę.

Tekst: Foto: Artur Olszewski





## Spinningowe GRAND PRIX Polski o Puchar Urazu 2013

W dniach 20–22 września 2013r. na Odrze w Urazie odbyły się spinningowe zawody wędkarskie z cyklu Grand Prix Polski o „Puchar Urazu” pod patronatem Burmistrza Obornik Śląskich Sławomira Błażewskiego.

Zawody zgodnie z obowiązującymi zasadami rozgrywane były na żywej rybie (każda ryba po zmierzeniu przez sędziów wracała z powrotem do wody), w dwóch 7 godzinnych turach i dwóch sektorach, których granicę stanowił Port w Urazie. Udział wzięło 93 zawodników w tym najwięcej będący członkami Kadry Polski.

Po raz pierwszy w historii spinningowe zawody Grand Prix Polski rozgrywane były w dwóch turach z łodzi i na rzece. W zawodach łącznie złowiono 376 ryb o łącznej długości ponad 90 metrów, w tym: 351 okoni, 13 boleni, 9 szczupaków i 3 sandacze. Niestety 6 zawodników nie połowiło i wyszli na „zero”. Największą rybą zawodów bolenia o długości

66,6 cm złowili kol. Andrzej Lipiński reprezentant Okręgu Wrocławskiego wyróżniony okazał się pucharem Burmistrza Gminy Brzeg Dolny – Stanisława Jastrzębskiego.

Zgodnie z wymogami regulaminowymi Sędzia Główny zawodów na uroczystym zakończeniu imprezy ogłosił oficjalne wyniki:



- Klasyfikacja indywidualna:
1. Miejsce – Dariusz Zgnielec WKW Raczek Zamość
  2. Miejsce – Wojciech Janik WKS Syrenka Turawa I
  3. Miejsce – Sebastian Mazur OKW Katowice I
  4. Miejsce – Roman Olma OS-MKS Wrocław I
  5. Miejsce – Józef Lupa Okręg Mazowiecki I
  6. Miejsce – Artur Walentek WKS Spiner Częstochowa I
- Klasyfikacja drużynowa:
1. Miejsce – WKS SYRENKA Turawa I
  2. Miejsce – OS-MKS WROCLAW I
  3. Miejsce – OKW KATOWICE I
  4. Miejsce – WWKS OKRĘG Toruń II
- Najlepszym zawodnikom w klasyfikacji indywidualnej (trofea Burmistrza Obornik Śląskich) i drużynowej nagrody honorowej wręczył sam Burmistrz oraz Prezes Zarządu Okręgu PZW we Wrocławiu – Jerzy Szczeciński.
- GRAND PRIX odbyły się dzięki życzliwości pana Piotra Słabego – właściciela Portu oraz załogi Portu, która pod kierownictwem Michała Jezierskiego udostępniła wszystkim uczestnikom cały teren Portu
- Tekst: Tadeusz Filipiak i Roman Gawlas



## Relacja z Pikniku Lotniczego w Gołędzinowie 07.09.2013

7 września w na lądowisku w Gołędzinowie odbył się IX Piknik Lotniczy.

Do oficjalnego otwarcia został poproszony zastępca Burmistrza Obornik Śląskich Karol Kos, który życzył wszystkim przybyłym pilotom tylu lądowań co startów.

Po nim głos zabrał w-c Prezes Zarządu OKSL – Marek Wolański, który poprosił o minutę ciszy dla uczczenia śp. Stanisława Pająka. Podczas swojego przemówienia w kilku zdaniach opowiedział kim był „Staszek” oraz jak bardzo pomógł w stworzeniu lądowiska, które z dniem 1 lipca 2013 roku zostało wpisane przez Prezesa Urzędu Lotnictwa Cywilnego RP do Ewidencji Lądowisk.

**Kim był Stanisław Pajak.**

Miał 61 lat. Przez ponad 30 lat pracował w Austrii. Do klubu przyjeżdżał w każdy weekend kiedy tylko było w Polsce. „Staszek” bezinteresownie udostępnił nam ciagnik z kosiarką, które pozwoliły na utrzymanie naszych pasów startowych. Latał nowoczesną – nową motolotnią. Zmarł na skutek obrażeń, odniesionych w wypadku podczas przelotu nad Dobroszycami. Drugi kolega przeżył. Jego synowie ufundowali Klubowi Dom Pilota oraz profesjonalne oznakowanie pasów startowych. Był bardzo serdecznym i życzliwym człowiekiem. – powiedział Marek Wolański. Po tych ciepłych słowach podziękował żonie i synom oraz poprosił Prezesa Obornickiego Klubu Sportów Lot-



niczych w Gołędzinowie - Jarosława Cielucha o odsłonięciu pamiątkowej tablicy (ufundowanej przez synów Stanisława Pająka).  
Wśród zaproszonych gości oprócz zastępcy Burmistrza Obor-



Stanisław Pajak

nick Śląskich Karola Kosa obecni byli: Burmistrz Obornik Śląskich Sławomir Błażewski, Szełowa Wysocka Aeroklubu Wrocławskiego Pani Danuta Glejzer, Dyrektor Obornickiego Ośrodka Kultury Halina Muszak oraz Radny Rady Miejskiej w Obornikach Śląskich i zarazem soltys Gołędzinowa Janusz Jaworski. Na piknik zleciało ponad 28 maszyn z całego regionu. Podczas pikniku można było podziwiać wspaniałe maszyny latające a wśród nich: motolotnie, samoloty, śmigłowce i wiatrakowce.

Były ponadto pokazy modeli latających, przejażdżki konne, odważni mogli skorzystać z lotów zapoznawczych i widowczych.

O godzinie 15.00 pracownicy Obornickiego Ośrodka Kultury po-



prowadzili gry i zabawy dla dzieci. Była to zabawa teatralna – plastyczna pt. „Tęczowa Kraina”. Muzyczną okrasę zaprezentował zespół EM-DEKERS prowadzony przez Pawła Leńskiego z Młodzieżowego Domu Kultury – Wrocław Śródmieście. Była to grupa wspaniałe zapowiadających się nastolatków, która

prezentowała spore umiejętności muzyczne.

W tym dniu zarówno na Gołędzinowskiej ziemi jak i na niebie było to co popatrzyć.

Impreza dofinansowana ze środków budżetu Gminy Oborniki Śląskie.

Tekst, foto: Artur Olszewski



## Obornicki Ośrodek Sportu i Rekreacji

W Ośrodku Sportu i Rekreacji, za sprawą 4 turnusów półkolonii było gwarno i wesoło, bowiem uczestniczyło w nich 54 dzieci, łącznie z feriami zimowymi w półkoloniach wzięło udział 87 dzieci, w tym 8 dzieci – bezpłatnie, skierowanych z Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej, na prośbę Pana Burmistrza Sławomira Błażewskiego.

Z usług noclegowych w sezonie letnim skorzystało 5.387 osób, w tym:

- z hotelu – 3.799 osób
- z campingu „Pod Topolą” – 566 osób
- z campingu „Tramp” – 876 osób
- z pola auto-campingowego – 146 osób

Z basenu kąpielowego skorzystało ponad 8.000 osób – woda bez zarzutów – „tylko to dno!!!” – to najczęściej przekazywane uwagi przez kąpielących się.

W okresie letnim odbyło się również wiele znaczących imprez jak np.:

**Podsumowanie sportowego lata 2013 roku, które upłynęło pod hasłem:  
„W zdrowym ciele zdrowy duch  
– podnoś sprawność poprzez ruch !!!”**

- Otwarte Mistrzostwa Obornik Śl. w Judo dla dzieci „OKAMI CUP”, w których wzięło udział ponad 100 zawodników z klubów Dolnego Śląska;
- I Turniej Służb Mundurowych;
- Turniej Tenisa Ziemnego dla dzieci;
- Turniej Tenisa Ziemnego dla dorosłych;
- Międzynarodowe Zawody w Podnoszeniu Ciężarów z okazji 10-lecia obornickiej Sekcji Podnoszenia Ciężarów – uznane przez miesięcznik Rzeczpospolita Trzebnicka za „... kolejny sukces organizacyjny OSiR-u”;
- Zjazd Caravaningowy Polski Podludniowej.

nawet do godz. 23.00. W okresie ferii zimowych 2014 roku, Ośrodek Sportu i Rekreacji wspólnie ze Stowarzyszeniem Kultury Fizycznej „Tramp” planuje organizację dwóch pięciodniowych turnusów kolonijnych (z noclegami) oraz dwóch pięciodniowych turnusów półkolonijnych z jednym noclegiem dla uczniów szkół podstawowych.

Informacje dotyczące kolonii oraz półkolonii dostępne będą na stronie internetowej Ośrodka.

Tekst: Joanna Szyszko, Arkadiusz Kucharski



Przed nami kolejne imprezy:

- Mistrzostwa Polski w Halowej Piłce Nożnej dla Osób Niedowidzących;
- Mistrzostwa Polski w Showdown dla Osób Niedowidzących;
- Mistrzostwa Polski Osób Niepełnosprawnych Stowarzyszenia „Sprawni Razem”;
- coroczny Turniej Halowej Piłki Nożnej.

W sezonie jesienno – zimowym grafik korzystania z dużej oraz małej hali sportowej wypełniony jest do godz. 22.00, gdyby nie goście hotelu, chętnie korzystano by z hali



**Ośrodek Sportu i Rekreacji w Obornikach Śląskich wynajmie:**

- pomieszczenia biurowe w budynku przy basenie (biuro nauki jazdy) o powierzchni 36,5 m<sup>2</sup>
- dawne pomieszczenia biura OSiR o powierzchni 60,48 m<sup>2</sup>

W ofercie prosimy o podanie proponowanej ceny za 1 m<sup>2</sup> powierzchni. Oferty na wynajem pomieszczeń prosimy składać na recepcji Hotelu „OLIMP” ul. Poniatowskiego 22, 55-120 Oborniki Śląskie lub mailowo pod adresem [osiros@op.pl](mailto:osiros@op.pl) w temacie wiadomości – wynajem.

## Inauguracja sportowego roku szkolnego 2013/2014

W sobotę 28 września w Osolinie sportowcy ze szkół podstawowych rozpoczęli oficjalnie sportowy rok szkolny 2013/2014.

Jako pierwsze odbyły się Mistrzostwa Gminy w Sztajfetowych Biegach Przelajowych Dzievcząt i Chłopców. Dziesięcioosobowe drużyny miały do pokonania trudny technicznie dystans: chłopcy 1000 m, dziewczęta 600 m. W zawodach wzięło udział 115 uczniów ze wszystkich szkół podstawowych z Naszej Gminy!!!

**Uzyskane wyniki:**

**dziewczęta:**

1. SP Pęgów
2. SP 3 Oborniki Śl.
3. SP 2 Oborniki Śl.
4. SP Uraz



5. SP Osolin
1. SP Pęgów
2. SP 3 Oborniki Śl.

3. SP 2 Oborniki Śl.
4. SP Uraz
5. SP Osolin

Tekst Łukasz Polak  
Foto: Artur Olszewski





Gmina Oborniki Śląskie  
zaprasza:

Stowarzyszenia, Kluby,  
Artystów i Rękodzielników  
do uczestnictwa

w

Obornickim Jarmarku  
Bożonarodzeniowym

2013

13-14 grudnia 2013

chęć uczestnictwa oraz pytania prosimy zgłaszać na adres:  
[redakcja@oborniki-slaskie.pl](mailto:redakcja@oborniki-slaskie.pl)

